







遮聯企業有限公司 寶生參茸藥污 TALENT ENTERPRISES INC.

223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel:(604) 683-2082 Fax:(604)683-7367

謹訂於十二月十七日(星期一)

高級參茸補品●精選海味雜貨 新張期間八折酬賓(特價品除外) 營業時間:上午九時至下午六時(七天營業)

名中醫常駐本行為客服務及解答一切中藥保健問題

寶生參茸藥行范汝成暨全體同

戚先 友進胞

:美麗

大方大方

可 宣傳……這樣草率把一部好片 以 點宣傳,特別是有關你個人的 當年的主要觀衆,特別是家庭婦女 ,此片推出之前,就沒做過半 ,此片推出之前,就沒做過半 ,此所對你沒印象,專語片

大侠东顧南

里尋

氣一 淮

那四弟拉椅坐下,舉起酒杯來,一 第二「大哥,想 道:「大哥,想 第二「大哥,想 第二「大哥,想 第二「大哥,想 第二「大哥,想 第一個復仇的良機

市「奶多俱

並茂很有精神 ,然後我們 二 然後我們











,四張變八張,像幾何級數一般寒遊、然的演員那樣,一張鈔

(X) , (

進廣源財

「當然。你喜歡的我可以送給你!」阿健說。 「當然。你喜歡的我可以送給你!」阿健說。 「那太好啦!」蒙莉不禁高興地蹦跳起來。 翌日中午,正當蒙莉在化粧的時候,占美的電 話來了。 「嗯,你還記得我嗎?」蒙莉向他發起脾氣。 「要有,不要生氣了,昨天我不能陪你,很對 不起。可是,今天聖題節,我却可以陪你玩個通 們了!」占美說。

值處年價 清稅 戴一, 計內值通單處由太 須,的

分身家固然重要

遺產稅率如下; 物一位, 一定要承辦遺產人出示承領證書 都已被凍結,一定要承辦遺產人出示承領證書 和日被凍結,一定要承辦遺產人出示承領證書

△ △ 顧 法 問 律

四百五十萬元至不足五百萬 重要之尤者莫如解手續下收百分之十六字 重要之尤者莫如解手續干四六 光個人身故後許以一項信託基本名下,超過一千萬元時候件自己全人到晚代自己全人到晚時,不可信託

在外面午膳罷,再往股票公司 ,金茂又得利,祗是數目很小,金茂又得利,祗是數目很小,金茂又得利,祗是數目很小 「我們幾天不見了。」 「水爲何又不來舞塲。」 「我在茶座上候你。晚膳後 我給你全鐘錢。」 「你不來舞塲?」 眞有 此

「照人中的男人比你更厲害」「我在南非工作許多年,那邊」的黑人也講英語呢!」「沒有。」「沒有。」 : 你的英語很好呢

昼文 家黄 答郎

家潮州食肆,兩人淨飲白蘭地,家潮州食肆,兩人淨飲白蘭地,後來他給她兩千元,她問他當她別友嗎,答道:「你是我的女朋友呢!」「你是我的女朋友呢!」「你是我的女朋友呢!」「你們之間沒有懂食的關係,不然便不必再來找我了。」「你們與我十萬元吧!」「你們與我十萬元吧!」「你們與我十萬元吧!」「你們與我十萬元吧!」「你們我們之間沒有懂的關係,可以後不必再來找我了,金養茂心想本擬不來,自己要顧完整瘦了。」

買

與吐 而,吐。,。腑。

而而手者甚 用和解之法,贻誤病機。
「其高者因而越之」,古人治危急之症,常用吐法,如瓜蒂散,吐膈之直,立人治危急之症,常用吐法,如瓜蒂散,吐膈

可惜!」莊臣 有色,你會是上個天皇巨星! 一實在有道理 !」她淡淡地說,瞥見瑞畔仍 站在那裡。 「 我是注定做不成大明星的 站在那裡。 「 如然淡地說,瞥見瑞畔仍 站在那裡。

J莊臣誇張地說。 「如若是殺,一定搞得有聲

来日:「使身」 一次有主「使身」 風言蜂語

工作增加 又有數百餘船民逃出營外。 今後警察將會更加不足。 反對第一收容港政策者越來越多。

有時多數也未必可行。 再增壓力 西貢成爲瘧蚊區,船民是帶菌者。 西貢居民更加不安矣!



大原性 ・ では では ・ では ・

息,便到處請昔日的弟兄們打聽。」息,便到處請昔日的弟兄們打聽。」息,便到處請昔日的弟兄們打聽。」。 原到處請昔日的弟兄們打聽。」 下,方正天方叔叔如今在何處?在下找他好幾年了,一直未有他的消息。 「正是,在下與方叔叔會經同患難關下可就是齊雲高的徒弟?」 那兩個漢子微微一怔,同時問道:

在:「大俠問此必有原因,可否詳告採「信中亦沒有提及。」周義[祖頭。余願兩再問:「誰」 周義搖搖頭。余願兩再問:「誰」 仁下只想知道小郡主耶律 余願南沉吟了一下,4 耶律玉之生死

,推個五的幢的二蓋工用常小其均料

大生: 故此,為了突出反光 一大生: 故此,為了突出反光 一大生: 故此,為了突出反光 一大生: 故此,為了突出反光 一种,在景物受到水濕而出 明之反光,此時所影到 他感,這是許多人都會 忽響此點。如果我們注 意思遺點,則值得拍攝 和工作如要用光圈十一,或 中面,在於表現反光,倘若 一與八之間。這因為 ,在景物受到水濕而出 中面,之間。這因為 ,在於表現反光,倘若 一與八之間。這因為 一與八之間。這因為 一與八之間。這因為 一與八之間。這因為 一與八之間。這因為 一與八之間。這因為

最宜郊外獵影人雨過天青景色新



食講

香」,加上它歷史悠久,故又越酒,指的就是紹興產的酒。

定 東洛夫離開汽車酒店時,他們兩人 東洛夫離開汽車酒店時,他們兩人 東洛夫離開汽車酒店時,他們兩人 東北大和約翰的任務,是 有發見。 建爾門族也坐着兩個人, 這爾人在昨晚還像去數 翰。這兩人在昨晚還像去數 翰。這兩人在時晚還像去數 他們是在汽車酒店一直監視 也們是在汽車酒店一直監視 頂多是在街頭逛逛,不約翰隨口囘答:「時間 看坐,個







都可以紙造 連篇大話

也

能是患上了大汗腺性癢 堅實的丘疹,那就很可 受側腋窩下劇癢,又有

治療? 院炎症。請問什麼是大汗腺炎 見效,日前去看醫生,說我患 因怕是生癬,會自實癬藥水外 因怕是生癬,會自實癬藥水外

DECEMBER

14

大肥佬揸車搵食

如無過人之處,肯定做唔到。(上)阿

算能

责免託 幼津助 Dr 四 稚貼金 二五 Van 周及-兒接 童受

明德

高空中來往自如

號也北:雲原產業管理 及數報 税計 4 時時 0 至至 6四下 時午

葉榮先院長

JOSEPH IP

免費利登售物小廣告 請電 280・1000

欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604)273.1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

加拿大中文電視 人傑地靈〕節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

十九區風水〕風水 905接觸了玄學

葉榮先風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 地址:奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

"風水命名

掌相命理""擇日開光"

預約電話: 688.8946 657.7619

電話:(604)681-8008 商哥 大厦二 教611 四 (大門口不貼招牌)

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運 十乾乾炸炸鮮吞接蛋餅 扎麪麪麪麪皮皮麪仔

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688 · 2933 681 · 5848

白萬家財雲煙過 好 相古代留傳

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生 藝術人像、貨辦、廣告等相·别俱風格、新 款婚紗免费借用·特技翻影舊相,紀念磁碟· 入籍護照相即影即有 入籍相(黑白) 4 張 7·20 三人以上護照相(彩色)4張8.80 (達星期三休息)

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員 曾獲 B.C. 省起亞軍獎 (71) 並 何桐



備有F0-220 1230 99.9%功能

· HIGH SPEED · • FULL FEATURE • · AUTO DIAL ·

* \$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

備有FO-220/230



取代F0-420 99.9% 功能 * \$129500 自動切紙

Please Call S. Tan Chow For More Info.



SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. **2** 681-1012

> 批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999





第一分店 Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. £ 669-5457



第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511

第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. 25 682-0213





新會員參加

CANDLELIGHT SOCIAL CLUB 電話980-4256

此廣告由會員負責支付

跌打風濕 周頌堯教授白鶴內外功拳 神效中風,車禍後遺症,哮喘, 鼻敏感·頭頸肩腰背膝關節諸傷痛·

免费冷 2440 緬街 電: 872·8720

KHOT-

 Moccasins · Limited edition prints 270 Whonoak St. North Vancouver

987-3339

Mon.-Fri. 12-5 Saturday 10-5 Sunday(Dec.) 12-5 Located one block off Marine Drive and McGuire St., behind the Plaza Towers 長毛冷衫 ·紅印第安人皮鞋及拖鞋

·複印畫 營業時間

星期一至星期五 中午十二時至下午五時 星期六 上午十時至下午五時

十二月份之星期天中午十時至五時 本店位於北溫哥華PLAZA TOWER後面 (ONE BLOCK OFF MARINE DRIVE AND MCGUIRE ST.)

契文認遺證 據件證囑明

NOTARY PUBLIC

180 加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發\$889

多倫多

三藩市

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

屋業 Beautiful British Columbia

代理燕梳

汽房商旅

安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879.7119

(十月、十一月份)

香港直航機票 逢星期—至四 … \$1090

香港直航機票加六晚酒店 \$1379 機場接送及半日遊 (雙人房)

內陸三文魚逆遊奇觀兩日遊\$169(雙人房計)

溫哥華華埠片打東街 125號 回港韓國遊 4天遊 S1308 604)669.4165

農曆新年精選遊

香港直航來回 \$1090

一晚酒店\$1130(雙人房) 出發日期:1月28.2月4日

*溫哥華/三藩市/直航香港

三藩市三晚酒店雙人房、早餐、三藩市 半天遊·機塲接送

機票加酒店

*台北 \$1168(兩晚酒店雙人) *香港直航 S1199(雨晚酒店雙人)

*星加坡 \$1338(五晚酒店雙人) *香港特價 \$1018(三晚酒店\$1120雙人) 夏威夷六天精選遊

\$799(雙人房) (華人領隊,每月有團出發) 溫哥華/三藩市/香港來回 \$1050

(連三藩市兩晚酒店,雙人房,可延期停留三藩市

\$988 台北

東京、香港五天縱橫遊

\$1588.00 星馬泰、香港十二天觀光遊 \$2238.00

新加坡 \$1130 多倫多 \$359 三藩市 \$259 羅省 \$319 愛民頓 \$232

產授文誓單

業權件詞身

WANKOW TRAVEL (since 1954)

PENDER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA

香港機票及酒店

直航機票連六晚酒店\$1288 (雙人房

代理香港蟠龍酒店\$32(雙人房計算

東南亞旅行團 回港星馬泰遊12天遊82238 每月出發

回港曼谷芭堤雅7天遊81668 (每月出發 回港日本台灣10天遊81998 每月出發 回港東京箱根5天遊 \$1578 (每月出發 回港韓國台灣 9 天遊 S1778 每月出發 回港韓國泰國 9 天遊 S1798 每月出發 每月出分

美加兩地旅行團(華人領隊)

8569 廸士尼樂園三藩市10天 每天出發 廸士尼樂園大峽谷8天 \$798 每週出發 迪士尼樂園羅省 5天 \$595 | 每天出發 \$798 (每天出發 迪士尼世界與蘭度6天 S798 | 每週出發 夏威夷遊7天 多倫多及瀑布 5天 \$348 另加機栗 每天出發 一日遊:温哥華845 域多利868 西雅圖865 每天出發

代理各大航空公司特價機票

香 港S1025台 北S1025曼 谷S1160 卡加利 \$208 爱民頓 \$232 多倫多 \$359 三藩市 8259 羅 省 8319 夏威夷 8429

通國粤英語,直接出票

399 滿地可 點民頓 200 卡技利

349

273

11990

INSURANCE SERVICES LTD

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭 結單而無任何附加費用!!



房屋保險、商業保險 VISA 分期付款免利息!



人汽房醫商 壽車屋療業



人壽保險 • 可以保障房屋之主權



**可以累積款項作為退休之用 *可以累積款項作爲子女讀書之用 **储蓄的人壽保險,百分之一百歸 還本金加紅利加利息

Quitoplan

875-1526



875-6928 875-8848

875-9900

CALL 24 HRS. **Across From** Jim Pattison

Fax 875-1065

MONDAY - FRIDAY 9-7 SATURDAY & SUNDAY 10-6 3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

緬街 3437 號

千零一夜,是夜都講故事

法,激起國王的 居山魯佐德自願處 民山魯佐德自願處

。他從一.

七〇四年開始,就出版發行譯本,」覺得非常有趣,就有翻譯的念頭

五跌至百分之二十的民意調查顯示,

程度由以前的百分之三十氏意調查顯示,他的受歡沙都佔了優勢,雖然最新

一直以來

今昔華里沙

節吳譚定

沙。

華里沙又嚴厲苛責新政府對消除共產主義方面太軟府對消除共產主義方面太軟府內的共產黨勢力。團結工會會員又說,對那些曾為知識分子,華里沙徑常加以知識分子,華里沙經常加以知識分子,華里沙經常加以知識分子,華里沙經常加以無基(現任總理)懦弱無能。最近華里沙在紡織業城市羅茲進行宣傳活動,曾痛斥羅茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,曾痛斥權茲進行宣傳活動,對那些曾為他)。華里沙說,所有這些他)。華里沙說,所有這些他)。華里沙說,所有這些

分子。他帶給工人階級一個挑戰者和團結工會中的精銳他把自己塑造成共產主義的 等於全國大部分的勞動人口數百萬的工人和農夫,這相數百萬的工人和農夫,這相 ●譯自「 國際先驅論壇報

有關他

,也是伊斯蘭教的名城。於它重要的地理位置,继 景,拍成電影,名叫『月宮寶盒』上在巴格達。其中『八達城之盗

僅是阿拉伯帝國的首都的地理位置,幾個世紀 因爲這本小說的第 ·曼蘇爾所建,由 斯帝國國王哈里發 儿一七六二年阿巴 人一七六二年阿巴 一游,相傳爲公伊拉克首都巴 公元 ,就發 口的佳作。

這本書在中 默故事 一一千零一一一 的故事, 下國又譯爲『天子 谷上光怪陸離,無奇不有。主角言、名人軼事以及冒險故事等等事,其中有傳說、教訓故事、幽奉一夜』中,包括有近三百個長 、懶漢等,不一而足。民、木匠、奴婢、精靈 事又是晚間講

> 1:30pm 3:30pm

> 5:30pm

7:30pm 9:30pm

から

「漁翁的故事」等,都是廣爲流傳、膾炙人喜聞樂見。其中「阿里巴巴與四十大盗」、 ၀န္ရွိေ၀န္ရွိေ၀န္ရွိေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ၀န္တီေ 大榜首,從未受到眞正威脅 躋身最佳酒· 第六位的

航海故事」覺得非常有趣,就有翻譯的念頭方學者迦蘭,他因爲讀了其中一篇『辛伯達,將它首次介紹給世界的是十七世紀法國東「天方夜譚」最初以手抄本的形式流傳



帮 城 午夜場 本星期五、六晚 11:20pm

874-3116 Main at 7th Ave. 成人電影院 有冷氣 彩色電影 35 MM 雨部成人電影 Graded XXX \$3.00 AFTER 11pm DAILY

TIGHT and TENDER **Gina Carrera** SWEET YOUNG FOXES (Grade XXX) COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 放映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00 老人\$ \$3.00

夫婦 \$8.00

特別

DEC. 12-18th 1990

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

五時後免費泊車在戴院後面

FOX FOX FOX FOX FOX FOX X

片打東街 二二四號 電話:681-4491 七順 特製風乾 送探 天客 埠 鏠 特鴨 各 禮親 當惠 實 瘦 穩 白肝 業上 自攜 際 價 油 奉帶 画 貨服 歡 佳手 \$8\$3.70 宣 口 視務 450 (大包装) 迎 品信 價發 價週 3754 (MBA) #8\$3.10 實到 顧

家柱特咖牛鄉民 特設 鮮味鷄製 內脯蹄鶏筋 熟餸部 大臘

歡迎零估批發



150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868



新 年 夜場 12月 14/15日 片 11:45pm 伴我創天涯 一譚詠麟 周潤發・鍾楚紅

> KINGSWAY • 435-2333 、首創情 侶廂 座乾净的戲院 每星期有新戲放映 雨部雷影全部與性没有關性吃的電影



司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

七天營業 PHONE: 681-1052 承鮮美爽脆掛馳 接明味嫩皮 特製風乾 埠 特鴨 帶 豬類腸鶏鴿鴨鴨 各零 瘦 手 迎 白肝 價 僑 肉鮮干瘦特設本 油 售 胞 ,蝦腸白製備公 陽陽 駕 臘肉,油白一司 禮 4509 (大包要) 鴨腸油腸油流自 臨 同 ■ \$3.70 自 餅,王,腸新置 選 價 3754 (mam) 奉

臘臘鮮及工

梅鷄鴨特塲

\$8 \$3.10

發

售

購

化身成形

挺嚴肅。

酒店年度

野心和自我中心與許多評論家堅如許多評論家堅心,現在亦認為他。他是沙一之名。他是沙一之名。他



法内情大結局劉德華 葉德嫻 周星馳 星期五六 柯俊雄 午夜場

均非我都市 隔斷中國西南 境內奇人奇景 陸小芬 李子雄

午夜場十二月十四、十五(星期五、六)11:25pm 温碧霞

Panasonic 樂聲牌 K TV & STEREO

3951 KNIGHT ST. VANCOUVER B.C. TEL. 875-6442 樂聲牌電視機王 \$349

PV-2003-K Omnivision Wis

On-Screen Display Programm155-Channel Digital Quartz Tuning

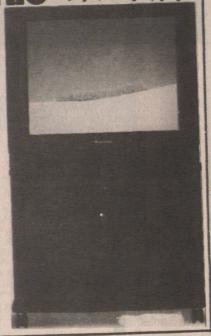
Quick Play ■ 35-Function Remote Control ■ Memory Rew/Power Off

■ High Speed Omnisearch 21x (SLP) Stand-by OTR Auto Operation Functions Search Lock

Additional Features (On Screen) A/V adjustments with Remote AV Normalization ■ Bass/Treble Balance Controls

■ Variable Audio Output Jacks S-CONNECTION FOR SUPER VIDEO





■ AudioVideo Noise Mute

■ Time/Counter/Channel Recall

VAN CHINA TRADE CENTRE 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2 TEL. 681-8531

> 九 九 記送厨费起五元半 九 · 一具暖 倒 椅地摺址 、查 數 唱刊布整品棉 片書鞋 大 折唱籍三支元带五元十三 四碗 平 、折三七罐九

MANCONE Sicbo 始华新商品 的点明注册图5.00 冷凱階級·曼敦地下/李市場 蒙地卡羅式卡士設備、編盤、10禄21郑柏、墨頂

Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業)

Government Control Sponsored by your Local Charities 詳情請電:253·4263 小学 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

加拿大永康 人壽保險公司

The Citadel Assurance 105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381 QUON ENG

請賜電話,極雲等各種保險。
養服東等各種保險。
養服東等各種保險。
養服東等各種保險。
養服東等各種保險。
養養 就不是 一之經驗 一之經驗 一之經驗 ,生保 一之經驗 , 生保



中國際電視節獎項, 少國際電視節獎項, 這方面,周太承認亞 視仍然受到多方面牽 視仍然受到多方面牽 可比較。

置於亞視還未能兼 順海外市場,故先要 順海外市場,故先要 順海外市場,故先要 大哥台位置,亞視在 大哥台位置,亞視在 大哥台位置,亞視在 大哥台位置,亞視在

後又親口對周太説與陳文輝曾有對傳媒 周太却信對方講求信 無太表示,勞資雙 意與選擇為中心,以 意與選擇為中心,以 可視的一份誠意,當 亞視的一份誠意,當 時,對方環擊聲說會來亞視,其視董事兼行政總裁周梁淑怡質詢

等,但從亞視積極轉爭,但從亞視積極轉爭,但從亞視積極轉等不已有改變。 就從亞視近期收視 就從亞視近期收視 就從亞視近期收視 就業出現,而國際台 與本港台罕見有直知 觀衆出現,而國際台 類素更是有高知識水 東縣穿過的孕婦裝送 與張艾嘉合作,對方 與張艾嘉合作,對方 與張艾嘉合作,對方

東言對方「不入國 的男友吴岱融,她 的男友吴岱融,她



助理總經理何顧忍稱總經理 仍未有適當人選担任 至應的製作總監人選 空懸的製作總監人選 空影的製作總監人選

包括有陳美琪、麥翠夾東區百萬行,藝員參加今年最後一班經理何順忍率領一班經過一班

無綫的政策是否有一孔盛自加入以來,對

作別病療,精神依然 問及介紹良方,霞女 施行足部反射健康治。如道真相,雖然病症 圈中人得知她患病 看西醫外,發仔介紹知道真相,雖然病症 圈中人得知她患病 看西醫外,發仔介紹 地不以為意,後來朋友告訴她頸 他不以為意,後來朋友告訴她頸 他不以為意,後來朋友告訴她頸 他不以為意,後來朋友告訴她頸 他不以為意,後來朋友告訴她頸

驗,盡量要過關合格 實文用堅定口吻説 實文用堅定口吻説 有輸給病魔。面對頑 疾,霞文視為人生考 疾,霞文視為人生考

BMW MOTORSPORT & AUTO WEST BMW 榮幸介紹此幾款獨特之汽車 給特別的一族

1991 M3 -此系列最後一部

-12月生產 白色車身 黑色真皮座椅

1991 M5 總裁座駕

黑色車身/ 香檳色真皮座椅 1988 M6

-全新一全部保證

舊款特惠

黑色車身/ 黑色真皮座椅

我們保證駕駛BMW汽車絕對滿意 你隨便問一位寶馬車主的朋友 你就會很同意

RICHMOND auto | mall **AUTO WEST BMW**

RICHMOND AUTO MALL KNIGHT & WESTMINSTER HWY



273-2217

英洗 館烟囱爐頭工商業住宅淸潔 地 打臘八折優待 晚電: 253 · 5710

八電話: 六四五機 三八五四 500

文深知信心便是

她不會沮喪,所謂

HONEST CLEANING SERVICES LTD. 承接辦公室,商場餐館或住 宅等各項忠誠清潔服務,價 錢相宜請電 874.8216

DENNISON

6165 # 17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL 離列治文只十分鐘

本汽車中心, 為你提供 Jeep Eagle 全面服務 營業部 ——修理部 ——零件部 ——租賃部



那中仁住宅: (604)599·5219 RAMUEL CHENG 款式齊備,

敬請速臨, 參觀選購。 ☎ 946-0609 Jeep

JOSEPH HENG

贷款部經理



室內設計:

定造各款 窗簾 窗紗 垂直簾 林工 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場

有發行部 • 歡迎訂購

電話:253・4566

M. J. . S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910



本年軍大

RICHMOND HONDA CARS AICHMONO

列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE. аито (так

☎營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣,大量推出,全新款式 價錢公道,服務週到,歡迎查詢

RICHMOND, B.C. V6V 1W8

田共代本本新售理田公 車出,銷司 在售榮一人及獲 一九服全五八務加 部九冠拿

ACCORD EXR

有多種顏色及 款式可供選擇 請即駕臨參觀試駕

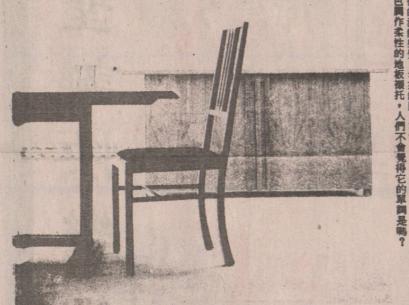


王鎭文 直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理









DECEMBER 14 1990

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址: 域多利5869號

> 易學速成 資深導師 歷史最 收費公道 一試路試 僑胞 久

經驗豐富

路試筆試

安全易學

UNIVERSE DRIVING SCHOOL

211A 175 E. BROADWAY, VAN., B.C.

學 電話: 2750886 4379617

本校採用89年日本小型冷氣房車。

免費接送

#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL

合格率高 易學速成 本校採用90年全新

TOYOTA COROLLA特級房車教授 *聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名* 211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2

₹ 644-7890 您想得到一張

卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎? 路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。

马尚荣 433-4082 列北病 657-2823 WAYNE FUNG BANG LAU

筆試 個別教授筆試及專人陪同翻譯請直接聯絡郭先生 電話 251 · 5750





Tai Hing Company Ltd.

PHONE 684-1028

冰超新

(1981) 265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA

泰與有限公司





YIN LONG CO.LTD.

535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮, 絲冷日口腊 期批咸凍木卷凍由新肉 6五三發宜,須,飽台鮮食 8三休無。可皮芝點灣蔬, · 哥 7 亞 公生貨, ,無毛

GIM LEE YUEN LID

47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

CES 685-9743

教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六

馮紹明 三二二-五五五五 協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 , 合格率特高, 排期最快, 教授方法簡易, 並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

ELITE DRIVING SCHOOL

B1-111 W. BROADWAY

※有女師傅敎車 ※初學 或 重溫 ※日班 或 夜班 ※備有路試用車

城市駕駛學校

City Driving School NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544



客英馬語 收費公平 忠誠服務

PERFECTION DRIVING SCHOOL

TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收费公道 本校全用TOYOTA新車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢

傳達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD. 華埠奇化街268號新華中心203室

・電腦訂位・各地機票・商務旅游 ・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險

*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機。 *代訂各地旅行團,賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour

歡迎垂詢

營業時間:週一至週五:早上九時至五時半

TEL:685-5263



汽車意外受傷 速見大律師 BERNIE SIMPSON

- *ICBC 汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS

734 - 2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C. 百老滙西街 999 號 750 室 (夾0AK街) BCAA大厦內

梁國超會計師

地國大物本部會 址、小業公:粤生管司 二溫語意理精 7壹哥。年,通 結財各 結諮會 , 詢計

SUNRISE MARKETS INC. Vancouver, B.C. V&A 1H5

豆腐製品專家



日昇出品:是您信心的保證

馳名鮮豆腐・炸豆腐・五香豆乾・豉油豆乾・白豆乾 芳香豆乾・豆腐朴・保鮮豆腐・豆漿等 是最佳營 養食品

機器製造・真空包装・高温消費 無防腐劑

729 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 254-8888 Fax: 251-1083 各大超級市場及



300 Powell St. Vancouver, B.C. Tel: 685-8019 嘉樂亞洲食品總匯 260 E. Georiga St., Vancouver, B.C. Tel: 684 - 3155

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

BERNARD LIU 本律師現常駐香港及台灣

, 主持分行業務, 接辦有 關加拿大法律之案件。

·承 辦· 移民 商業 地產 按揭 遺產 債務

各分行以中文,英文及粤語,國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務

香港分行地址; 中環單打街1-3號 中建大厦1122室 電話:5-224049 圖文傳頁:(852) 8452149 電訊:82579 VICMC HX 台灣分行地址:

電話: (2)781-7325 圖文傳頁(2)731-9615

台北市南京東路三段 Fax.(604)688-8615 346 號六樓603 室

温哥華總行地址: SUITE 1275-1185 W. GEORGIA STREET VANCOUVER, B.C. V6E 4E6 Tel.(604)682-0926

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4

電話: (604) 253-3944 (604) 254-6616

歡函目均各通寄駐衞聯馳品特設本 代即印代商無加監官政國優名精製

北京參算行

TO THE POPULATION OF THE POPUL



Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

全面性服務:

各國滙票,集郵中心

郵政信箱 應有盡有

·大小過膠

• 各種彩票

·高級菲林沖晒

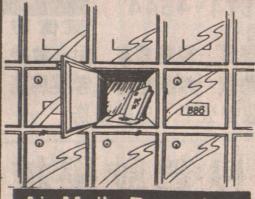
·圖文傳眞直達各國

快遞、郵包、掛號

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局

BUY YOUR



Air Mail Par avion

- · 各國旅行支票(收費平過銀行)
- · 電滙銀票到各國(24小時內送達)

CORENG







CORPORATION

523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665





本酒樓爲慶祝開業二週年 特定於十一月一日至十二 月十五日逢星期一至星期 五,所有點心八折酬賓。

訂座電話

四菜一湯

 $39 \cdot 00$

255-0008

六菜一湯

 $59 \cdot 00$

(任君選擇)(送絲苗白飯)(老火例湯,日日不同)

至誠電業

修理.錄影機 電視機 收、錄、擴音機 閣下遇有上述類機發生故障, 請電: 253-4605

日昇雷器工程

商新防各安免 府 業建松種裝費 柏住警電修估 文宅鐘器理價 327-7881 陳生

雪城搬渾公司

搬代錫垃大一天經運辦樹圾小律天驗 依送種清工歡營豐 衛 衛 世 報 世 報 曾 富 電話879-4338 或874-5961

水電安裝 佳記 日夜傳呼 686 - 2663

包通渠道 急修漏水 浴缸瓷磚 電話 255-6497 換熱水爐

煊華雷器

商電防通防各安免 業器盗話火種裝費 住工警設警電修估 宅程鐘備鐘器理價 253.8082周生

:6571266日 鮑洽 9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

持 有 照政 府

3 歡維裝

房投貨

中 整修電話: 2 5 6 6

6 装什

DECEMBER

屋頂維修 舗設 DOUROID 瓦面 35年經驗 5迎修修7電。。 口

14 1990

晚六時後電 291-1866 KARI 包取按酒辦睡厠代免 君價時吧工房所客費 估意宜货櫃桌俱櫃計價

1976

炳記

按美收内大 思摩容養外小 思 粧以水代品上電管 傳呼機: 686-2836 電話: 435-2164

車板寫

廣膠西哲等·牌

726等6年 預,伴禮 • 窗

化歲漆程維 6面男微物修

約尺娘服新 電碼禮、杳 心齊服中港 ,出國運 租租裙到 9金,掛新 7相款旗娘 宜式袍白

·新、紗

安裝地下水管砂井·修理土庫漏水、 煙囱、接駁政府大渠水管煤氣管出租 電動通渠機。 254-4935 428 Salsbury Dr. Van.

水電牌照・免費估價・收費特平 24小時即電即到 649-2394

政府牌照 上門服務

• 雪櫃冰箱 • 荧洗衣機 • 爐頭電器

• 凍房冷櫃 • 暖氣水 條 • 收費低廉 電話:876-0278 傳呼機:686-8677

中央 冷暖電器公司

電話:251·1505

修理裝置 政府牌照

大小凍房·熱水暖氣

洗碗碟機·各種電器

·冰櫃凍櫃·冷氣機

·雪櫃爐頭·暖氣機

· 乾洗衣機 · 熱水箱

24小時服務

MO-GEE MECHANICAL PH. 937-0238

專精熱空抽維保做裝水氣氣修養 水冷系調風安服 喉氣統節扇裝務

加强為僑胞服務

承

砌

壁爐煙通

圍

建

牆

新知舊雨請移玉步

喜士定東街五三一號(近華埠三街口)

七天營業

電話 251-6872

代理JOICO 護髮用品

及各類磚牆工程

電話 298-8512 MR.KIM

修理 安裝 餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐 家庭熱水暖氣、

油暖氣爐換煤氣爐 新屋、餐館水喉煤氣工程 煤氣牌照 免費估價

649-9107 嚴洽

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada 喜士定西街——六號地下。活活百貨公司對面

*海陸空九天遊PRINCESS或CARNIVAL CRUISES暢遊狄斯尼世界,佛羅里達及 加勒比海一流享受,歡迎家庭參加 特價由美金845 元起

*直航香港機票連酒店四晚1199元起 米賭城來回199元起連酒店三晚249元起 *夏威夷來回399元起連酒店一週599元

單程 204元起 來回 359元起 米溢地可 單程 249元起 來回 319元起 倫敦 599元起

★回台機票總匯:代理加航、國泰、華航及泰航· 新航線西雅圖直飛台北有特價/請早預訂/

本社專售旅遊或新移民醫藥保險 (604) 684-4151

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝 精心爲閣下訂造最新式

廚櫃,各款美觀傢俬 入牆櫃,衣物處理架 浴室櫃、神枱櫃,睡房床 手工最好,翻新或訂造 大小工程無任歡迎

自設工場製造

公司電話: 255.6948 24小時電: 667.1073 晚上7時: 322.1615



本廠為方便僑胞,增設上 門維修各種舊厨柜, 家俬 , 樓梯, 換門, 窗鎖, 露 台及各種圍欄,餐館,砧 板,水喉,地板等一切装 修工程。

建築裝修公司 政府牌照 免費估價

手提電話 (24小時服務

門各舊樓水水內土雲屋水浴 窗款屋梯泥喉外庫石頂澗 更圍翻廚路電油車瓦翻露廚 換欄新櫃面燈漆房片新台厠 經驗師傅 質量保証

Electric Ltd.

大型貨車·有升降機

代客搬運·傢俬貨物

具有包裝・具有燕梳

具有經驗・天天營業

253-2841

253-8382

大小電器工程 新裝電路設備 加改電表電箱 緊急照明修理 栢文消防系統

政府牌照 免費估價 話:875.0592 傳呼機:735.1119

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 ※免費估價 ≫ 取價從廉 24小時服務



FREDGES 機 乾洗衣機

大小凍身

理

家庭電器

洗碗機



新精工車身修理

NEW PROFESSION COLLISION LTD.

專業承裝,修理

·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機 ·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機 免費保用一年

24小時服務 政府牌照

力車身修理

Super Look Auto Body Ltd. 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

有 有 經 C B 驗 C手

辨

電話: 254 · 9111 254 · 3718 佳 當 惠

理六

有年

1010 Clark Drive Vancouver, B.C. V5L 3J9 Telephone: 253-7814

保一採最車證流用新身 工技最車修各車 作師佳架理國身 漆較噴名修 當理油正漆車理

Specializing in Imported Cars We Also Do Other Makes B.C. Certified License I.C.B.C. Claims

歡價保絕材手 佳流 意巧

新 事新作



作和不磷

和相對供血不夠,以 作用的。 作用的。 作用的。

用。多多資料 ,心絞痛是確實 常為陰陽俱虛 常為陰陽俱虛 常為陰陽俱虛

后寮也是有根據 ,苦不傷陰, 若不傷陰, 減

·有好處嗎?首先签 不知如何是好 不能服人參」,包括血壓 不能服人參」,

可引起高他們自己



就會損害腎功能,造成腎功能不全 ,慢性腎功能不全,未經積極治療

洗腎")。這當然可以改善症狀,挽救性命,惟 是費用高昂,操作麻煩,而且是一種替代療法, 對腎功能的恢復,並無補助,需定期進行,不能

近人觀察研究,表明中藥治療,確有改善腎 功能的效果,因之,用中西醫配合治療尿毒症實

歐陽女士,年廿七歲,患慢性腎炎病已七年 , 時有浮腫, 近兩年月經閉止, 經常神疲乏力, 面色蒼白貧血,下肢浮腫不退,食納減退,腔腹 岑 脹滿,口乾不欲飲,小便短少,大便溏爛,兩個 月來食納更差,精神萎靡,頻作嘔吐噁心,醫院 檢查血紅蛋白七·五克,非蛋白氮八十六毫克, 尿素氮五十六毫克。小便檢查,尿蛋白卅,有顆 粒管型。診斷為尿毒症。歐陽女士來診時,面色 晦滯,神情呆滯,舌質淡白,舌苔濁膩,口氣臭 ,脈象沉微。

判為脾腎陽虚,脾胃升降失匀,清陽不升, 濁陰不降,上逆作吐,擬用溫陽降濁法為治,方用:熟附子五 錢 法本夏五錢 石葛藤三錢 六月雪一兩 茯苓皮一兩 生 大芡三錢 玉樞丹兩片 (送服)。歐陽女士服藥五劑,嘔噁已 納食較增,精神稍好。給改用溫腎方調治,方用北芪八 益母草一兩 熟附子四錢 丹参一兩 茯苓八錢 澤深六 羊藿葉六錢。歐陽女士服藥一個月後復查,尿氮下降,症 狀已見好轉,仍在繼續調理。

藥和,, 常鎮以疼

、静,別為宜規,煎研毒五味,白的鎮明明。方又十成性錢藥

,次發扁之 一書之 一書之 一書之 一書之 一書之 一書之 一

體和國。中症的患

、微量元素、微量元素、 以及物理。

許多針紮抽血的麻煩。
計多針紮抽血的麻煩。
計多針紮抽血的麻煩。
語言,唾液診斷疾病的範圍還國已有研究機構報道,可從唾液國已有研究機構報道,可從唾液國已有研究機構報道,可從唾液國內,認為其準確率可與過失表面抗原,認為其準確率可以與一個。 為病人相與血液用

者常是熱象或陰虚;唾液清稀熱;口鹹多為腎經虚火;口淡有,多為肝熱乘脾;口辣或有有甜味者,多是脾蘊瀕熱;口 有动、多為肝熱乘脾;口辣或有

高

照

高血壓,



Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN. Off: 685-9608 Res: 261-8048

座中萬適大西享 位西九合工餐利 有館酒位 二抵廿、 任 · 庭經營,只照 一直實業,前鋪出 一種要高華半 廳買二二 牌於市 二石萬間 月廳 實 浴屎一相 室大間鄰,厦。入 開區 價大 五衛 開住後小 ,石 萬街 賣新 價宅居時 廿千屎 五三大 二林,車 千五 十立面, 萬尺厦 五柏 二, 對中



謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE 中英文直接傳呼電話: 680 · 527.5

4528 WINDSOR 雨睡房無 土庫屋十六萬,屋地33 ×105 一幅十三萬另雨 睡房,土庫可出租,售 十八萬元。



*3615 McKAY近4路列治 文德建新屋約二千四百 呎四睡房地底暖氣急售 廿九萬九千



*西區 1082八街單邊一 睡房柏文四年新設計保 養一流靚市景,只售十

公司: 683.4618 住家: 321.8198

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C.

*百老滙東街千多呎42 座旺西餐店易做,面對 商場冷暖氣租平, 適合 家庭及移民經營,賺錢

好機會,急售四萬九。 * LANGLEY 埠中心近 修137位,全酒牌, 日做近1000元,適 合家庭或投資移民

旺市中心,大厦林立, 外賣三文治小食店,容 易做,日做約470元。

京士威旺商業舖兩間另土 庫66×142面對倫敦藥房 及大超級市場年入六萬多 開價四萬四千,勿失良機售八十八萬

甄松鈞 STEVEN YAN 421-3459



* 4231 OXFORD RD.本拿比 靚屋上下共四房,土庫月 入\$1150售廿三萬九千九



北本拿比好地區新屋區五大 房三千二呎巴士直達華埠



1438 W 53 街最搶手地區 三房雨廳木地板自住或改 建價百萬元新屋,售五十 九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261.8118



萬文

謝日昌

Samuel Tse pager.686-1238 Off :261-8118 Home: 430-8427



★本拿比區,全新裝修,全屋三千呎有泳池。地 大85×120 景靚,價卅餘萬。

★FRASERVIEW 區全新屋,四千餘呎有八房,地大 61×112 地區靚交通方便, 價六十萬餘。



卅餘年堅固屋,近學校交 通便樓上下各兩房兩廚厠 現租\$1200可自住或投 資。價 \$ 159,000



FRASERVIEW區,特靚 屋4088呎, 地61'×112' 八房四廳\$628,000



18年屋有三單位,共六 房可收租\$1800,開價 \$189,000



全屋四房,读十八萬餘。

七街近域多利,地 34' × 127'

田 审 素里一年屋 (似新)二層三 睡房及很多其他設備 叫價\$ 185000



11單位栢文 2249 依頓街, 26年保養好, 近市中心及巴士站,最近翻新包括 新熱水爐,屋頂及消防設備 叫價\$680,000



★售價\$850,000,地大40×325生意連業物。每日工作五 小時半,每月經營約達:\$50,000 MISSION NO.1中西餐館 百四座位,四十車位有酒牌,東主經營十一年退休急售,歡迎洽詢。

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 電話:687-8899 145 KEEFER ST.

彭太 BECKY PANG

住宅:

◆4269 BRANT 上三房下二房二厕, ◆列治文柏文八百六十呎, 地點適中 交通便,開價\$198,000 地大33 ×100

♣ FRASERVIEW豪華住宅,九房四廳四 厕, 地大60×138三年新, 環境幽美 有景,雙車房,只售五十餘萬

1485呎,三房加書房,雨廳,只售 廿餘萬。

◆域多利夾E.50上三房下二房,地大 33×179環境幽美,只售\$259,000 ♣西區近ERIC HANBER中學, 地大61

×116四房,只售四十餘萬 ♣列治文五房及一書房新屋近GARDEN CITY交通便學校近環境一流,現開 價\$357,000

開價\$109,000 ◆素里五畝農地,屋有三房,有收入 ◆唐人街地王,25×125三層高,開價 可作移民取消條件。

◆CAMELIA GARDEN複式花園洋房全新 ◆本拿比商場,有各行各業,二畝多 地,開價三百五十萬

♣列治文商業地,在LANDSDOWNE ◆高尚住宅區, 孖屋地, 近#3 LUCES MALL對面, 地大三萬餘呎, 開價: \$1,180,000 可建酒店或商場。

司: 261.8118 住 家: 275.2147 傳呼機: 650·8862

一百卅八萬。

❖FRASER街,新紅鶴附近,34×122 開價四十餘萬。 ❖BOUNDARY夾E. HASTINGS唐西餐館四

十餘座位,租平批長,新裝修,適 合夫婦經營,只售四萬餘。 ··有各種生意,可爲移民取消條件 詳情請來電查詢。



CHINATOWN QUITOPIAN

華埠歷史藥房年做四

十多萬,租平業主退

休,只售八萬!





營業代表: MAY ENG 伍黄秀苏 JORDAN ENG 伍沛维 733-5743

DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101 Pager 650-1394 PAUL TSUI

徐松齡 327-9322 代理ICBC 汽車

燕梳及牌照各 種手續 ·代理房屋,傢 俬,醫藥,旅

代理商業樓宇 ,栢文及生意 保險· ·代業主管理商

業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費康·

本公司服務時間 星期一至星期五 九時至五時半 星期六・九時半 至四時 職員懂台山、 國語、中山、

廣州、潮州、 英文、越南等 方言·

類拔萃的人才。果如其父母之願。 類拔萃的人才。果如其父母之願。 和十五歲的小姑娘王亞妮,卻 有十年的繪畫史,有「講江畫童」 之稱。其美術作品不僅在桂林、廣卅、上 之稱。其美術作品不僅在桂林、廣卅、上 之稱。其美術作品不僅在桂林、廣卅、上

DECEMBER

14 1990

他出世時只重

成功。醫生曾企圖用藥物遏止陣 生生生素。 全性 生生素,更有機會遠飛加勒比海地區和世界各國 是成協議:如果學業與履行「瑞典 之後,更有機會遠飛加勒比海地區和世界各國 程進,返回瑞典,當上醫科學生。 與其醫科學位。 與其醫科學位。 與其醫科學位。 與其醫科學位。 與其醫科學位。

深得蔣介石的信任,但主張與共產黨團結 深得蔣介石的信任,但主張與共產黨團結 深得蔣介石的信任,但主張與共產黨團結

黨中央執委會提出關民黨代表張治中領國民黨代表張治中領

學讀書即勤奮好學。在演出古裝神話歌敏捷,文筆清麗。她小時候在沙洲新莊抗戰時任《中央日報》駐歐洲記者,才抗戰時任《中央日報》駐歐洲記者,才

的一種。在坎坷的路上,扶脱,夫妻關係是人際關係中方興未艾。

章惟,,卻由▲賓遠

,廣東的廖承志、 、徐夢秋、毛澤民、 、徐夢秋、毛澤民、 清都等,……。此等 清爾等。 , 清子恢復自由,以



症

九八九年者她結束名描

住家電話: 278-7870

典小姐」職務互有

直接傳呼:667-7393 新移民注意 · 協助取銷條件簽証。投資5萬餐館行業。 生意保証即有入息。律師簽約保証購回。

*DOWNTOWN近活活百货公司 , 花舖生意,取價萬五。。 本那比柏文區唐餐什碎送餐兼 堂食年營卅萬,經營十餘年, 揾銀生意,取價八萬,急賣。 *CAMBI BE街近戲院,麵包、

西餅舖生意,取價六萬餘。

* CLOVERDALE 176街,四 十座位炸魚、唐番餐室,啤酒 牌,平均每日生意三百餘,租 平批好·僅取價三萬九。

* GASTOWN 街商業中心内, 八十座位、唐番快餐生意,全酒 酒牌,夫婦經營賺銀生意,取 價六萬九。

*東區,蘭夫街夾一街,洗衣機 生意平賣,取價萬二元。 *西區尾,柏文區,DENMAN

夾 ROBSON 大街, 卅餘座位咖啡餐室, 適合夫婦拍檔, 取價三萬八, 抵買之至。

*二埠第六大街什碎唐番餐,堂 食兼送餐外賣,百座位全酒牌 年營半百萬,賺銀生意,減價 十四萬餘。

*超級市場生意三宗分別座落於 列治文, U. B. C. 及WHITE R()CK年營超過五十萬賺銀銀 生意,詳情面洽。

*京士威大街近域多利街,金魚、 水產生意,取價四萬九千五 (連貨)

*本那比 EDMONDS 大街,近京士 威唐餐雜碎生意,,附近柏文 林立,送餐至爲理想,平均日 营四百,取價四萬餘。

*進出口生意年營百餘萬,適合 中請投資移民,東主退休,生 意建物業,取價八十餘萬,另 點貨約四十萬,每年盈利十二 萬(另夫婦支人工六萬)。

*百老滙東街近菲莎大街二百座 位粤菜海鮮酒家生意,年營近 百萬,新裝修,長租約僅取價 式拾萬。

*本拿比METROTOWN京士威大街 NELSON街角,粤菜小食,粥粉 麵飯生意,餐房廚房全新裝修 生意平均每日一千,取價拾七 萬另五千。

*喜士定西旺街(活活)百貨公 司對面,食物加工廠生意連餐 室急賣僅取價六萬九抵買之至

達取夫主銀餘名S T GAS T

*近華埠,喜士定東,茶餐廳生 意,取價十五萬。

* CA MBI E 央 KI NG ED WARD 大街,粤菜唐餐館,十二萬。

*座落SURREY新發展區NEWTON SQUARE商業中心内,五十座位 咖啡餐室白人東主,因人手缺乏,租平批好,任意十分穩定, 已經營七年,生意十分穩定, 割愛急賣,僅取價十一萬另五

*烈治文工業區,第六路央RIVER ROAD附近五十座位工業餐室, 架撑齊備,僅六個月新,東主因健康問題,醫生屬休息,被迫



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOLIVER B.C. TEL: 874-4268 874-1688

一開樓餘舖 生萬巨西四八曾 過個價樓

日宅意開街 意餘市餐十獨業 日, ·價, 十房卅下 中館五市 開AM用日一購 五旅八雨 日勿心·萬中百 價做百物 萬店萬舖 做失 · 一九西座 十耕萬餘十塲 五良日百·餐位 百機做八請有近 九地九,萬, · 請二十還一熱 萬四樓五 旺遷千座價廳水 畝 價四 房

只舖

李

沾

大衆實業公司

POPULAR REALTY LTD M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2 公司: 436.1888

區價,位 三壺

住 宅: 298.8988 Jim Lee B.A.F.R.I. (B.C.) 傳呼機: 645.9085

※餐館,近市中心,五十座,晨七晚四, 生意穩定,每日四百元左右生意。

※餐館,煤氣鎮區,六十座,全酒牌,專 营法國式午餐和晚餐,每日千餘元生意 ※ PIZZA 餐館,雲東香檳區,大部份外賣

每日五至六百元生意。 ※餐館,雲東區,晨七晚四,每週六天, 24.座,適合小家庭經營,叫一萬八千。 ※ DONUT 快餐, DOWNIOWN, 26.座, 店主

一個人搞掂,樓上有一睡房,晨五晚二 ,已經營七年多,叫價三萬左右。

※時裝店,本拿比METROTOWN,易經營 ,叫價一萬五千。 ※女士及兒童服裝店,雲東旺區,店主離

國,叫價一萬餘。 ※花舖賺錢生意,每月做大約八千,租平 , 每月租金僅\$375 ,已經營多年,老

字號,叫價三萬五千 ※美容院,雲西區,前鋪後居,店主已經 營二十餘年,因年老退休出賣,生意穩

定,租平叫價二萬二千。 ※士多鋪數間,雲東及本拿比區,有64 9的,有前鋪後居的,叫價由一萬元起

※小形雜貨店,位在 DOWNTOWN ,日做 六至七百元,晨九晚六,每週六天營業 ※中形雜貨店,雲東區,生意叫二十萬, 連實業叫價一百萬。

住宅 ※素里新區,屋大地大,近小學及交通, 二十萬左右。

代客管理房屋物業・收費從廉



上下完成,急賣!

全新建築商屋,美麗風景完成,急賣! *十年新單邊靚屋,上三下二,可

出租,急賣!

投資物業·生意

* 37組 WESTEND 石屎柏文,八層高,有風景, 近英人海灘收入好直接與葉漢接洽。 * 18組風景柏文,收入好,裝修新,常滿住客.

*全新十組柏文,樓下商業 認真抵買京士威近 KNIGHT

*冲晒相生意,位於大商場內,年收遇十萬,急賣! *快餐店兩間,收入好,易打理店主急賣 買賣房屋、投業、生意、請直電葉漢

UNITED GROUP - 328 REALTY LTD.

3889 OAK STREET, VANCOUVER B.C. V6H 2M6 736-3831

DELTA 素里 NRS地產公司

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9 施學全



PAUL SHIH 公司:581-4601 住宅:596-9570

司8

傳呼:650-6388 - 房屋買賣及出租管理 F.V.R.E.B. 1990 MEDALLION CLUB 一能操流利國粵潮語

-服務忠誠,歡迎來電賜教…… 1990 MEDALLION CLUB會員 1990 NRS DIAMOND CLUB會員

* SURREY GUILFORD 七年二層屋四睡房二廳 地62 116可行至 GUILFORD MALL · 二分鐘車程到一號高速公路,近中小學及巴 士站,急賣價特平\$159,900

* SURREY 翻新一層平房, 3房一廳, 地大平正 ,65×158,全屋换新地氈,行路去NEWTON 市中心,近新落成SUPERSTORE及巴士總站,

出租或自住亦好, 價平 \$119,900 * SURREY 13年2層屋, 地大60·9×120, 4房2廳,近 SURREY PLACE MALL , 購

物方便,行去中、小學及社區中心, 價\$143,000

* SURREY NEWTON 八年新五睡房二廳,上下 有厨房, 地60 120, 行去中小學巴士站, 靜中帶旺,好區,價\$178,000

* METROTOWN 中心,未完成28層石屎豪華 柏文大厦5及10樓兩單位,兩房加書房, 九呎樓底,好景,手工及設施一流,可行去 SKYTRAIN 價 26萬8千及27萬九千·



七請最任業下

八隨高何樓如有

八時價疑,想物

八來錢問本出業

二教務將爲的請

十。週畫你房注

四電到全免屋意

小話,力费

時:經爲估生

服四驗你價意

務三豐爭及、

一三富取解或

一指服並會你

, , 人賣出

良雨元十

機舖。年

大厦萬

宅

MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305

樓摩屎

梯浴建

適厠

近部

巴完

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

現有樓近新一豪認景一開完四合齊近簽紅築意士成八年 · 位唐老中 款台上蘭型流華真,年價成年自及緬金、 房二有千埠 開,人招西 交灣樓非,、大抵光新二、新住兩街水樣五利及標新 , 英發呎旺 價樓街牌餐生 易客下街開樣屋買線靚十紅靚或大靚龍樣大屋學準雲 二上商、加意 三畝展街商 全、價樣,, 充屋六屋屋 投睡屋頭齊睡主校地哥 大農、角業百寫業生啡及商業大字樓意店 稳出業 璃,價段,十樓,穩出業屋近二,近萬,五定賣樓 查業,特萬全地 價地,水地價角一急大浴華三磨屋 , 雲百可活 元全十 詢樓標色元,段 ,部尺開日賣 三、請暖,十地慶賣利室靚十街、 開埠三改活 或 準星·地, 十設快氣樓八段雨 街,屋一,樓 價,十建百請租地價做 好地, 區手 萬、房九大、 磚桑,萬保上 萬計 廿三萬十貨快出段二三 地世記 適工 ,拿全八養樓 九豪 五睡 樣樓 層公 樣下千陽樓 區八真 投樓五, 中村 雲,部什好下 高司 萬房 資下千數 房萬好 ,料 齊全。台下 元, 石按石 模, 屋九風

設担

計保

, 仟景



數目相同。

點五)帶來的收入

百八十五億元税 性的廠商銷售税 代的廠商銷售税

年二月以來最低水一。成爲一九八九

溫

同

日二槍

因, 是政府認爲廠 選京改爲採用

於本週出現一輪調 飲本週出現一輪調

(温哥華訊)

温哥華前日發生兩

WANG)

宗槍傷案,警方認

兩

華裔男

子被送

院

自由黨參議員力 多議 而停止。

次過影響通脹上揚

沙展道格·漢德森

五個小時之久。

其後接受盤問時,

漢德森說,在

在被警方逮捕時十

百分之一點二五。

十月份通脹率

穆倫尼首相

提出建議

躍升至百分之四點

參衆兩院合組委會

魯仍担心通脹上揚 加拿大銀行總裁克 加拿大銀行總裁克

類買的

。那一

個是同

道「不,不,你在

中選出

一大政黨代表

告書。 告書。

多晒一套

24張 只收1.99 36張 只收2.99

説些甚麽。」

壓力。

英指捷・辛・理耶 皇家騎警在堂

聯邦政府估計

障礙均已清除,聯邦政府可以如期在元旦開始徵收該項百分之七税。 (渥太華加新社十三日電) 貨品及服務税星期四獲參議院通過, 現時貨品及服務稅法案只須由總督代表女王批准,便立即成爲法律,

由黨參議員已將該 商銷售税成效不佳 並且損害加國出口 貨品及服務税 法案進行表决。 决定結束辯論,將 週。在各人先後發 法案拖延了十一 言後,議長沙波洛 沙波洛星期三 議員力阻無效

銀行利息率再 並將其十三厘二五施,而满地可銀行 厘零 在貨品及服務税三本的下降走勢或會率的下降走勢或會

士一年四次**獲**渥京 新税的最重要

週

部份貨品和服務均

須繳付該税。

笔租金和市鎮公共

醫療服務,住 新例生效後,

商。

上的程序

這項程序純屬形式

受打擊。

減輕所

渥京預料新税

大銀行星期四減銀

在十三日電)加拿

行利息率,將之由上

優惠利率調低爲十

三厘。

週後生效時受影響 位的男子的電話之 位的男子的電話與一名曾在 航飛機上都訂有座 位的男子的電話之 三洋牌調諧器,警理耶曾購買過一台 電話。 間曾通過多次長途

溫哥華中央醫院護士 七十九人據說遭解僱

華中央醫院有七十 九名護士收到 (温哥華加新 護士工會恐病人因此受苦 小時。 各人抗議取消

萬元。

五人落個

• 皇家騎警正在通緝在逃的雖然共有六名被告,但僅有

第六名被告。

措施。該醫院預料

餘五名被告均爲温哥華居民

(二十六歲)和

和哉科邦

和哉科邦(十八歲),黄大

黄力文

十萬元。

另外四名被告爲張日華(二十七

全開晚循一二

例

當日中

員 本

九

六日

職期九

日

新星

員

選

定

柬

内收到解僱通知 主席麥花臣星期三 信封」。 卑詩護士工會 僱大約四十三名員

救,醫生診斷王氏 強 聽到一聲巨聲,頭 稱,他在前日走出 六歲, 他在前日下 一輛汽車時,忽然 午二時左右被送入 據王氏自己 王氏現年五十 陸平原居民受到 六十張病床,病人 形外科和泌尿科等 利影響,全省居 病况會更沉重。 輪候名單會更長 施,加上婦科、 心病人因此受苦 她指出不單低 她說,解僱措 麥花臣表示關 民不 的一部份。

地理及政治的沿革,它無疑是台灣省接國際法,歷史,地理及政治的沿革,它無疑是台灣省走廊,從明朝起台胞漁民一直就在這列島附近作業。根陸礁層尖端邊緣。它與台灣同屬於一個季候風及黑潮的

中國政府昨日批評加拿

G A R Y

頭部受了輕傷。

間的通航線,並暗示中國政 大政府批准加拿大與台灣之 國對加拿大與台灣通航一事(路透社北京消息)中

爲兩宗槍擊案之間 是没有聯繫的。

神社祭禮狠毒之國際戰犯。從以上各種言行顯示,宛然殺是中國人編出來的謊言。再加上每年日本首相去靖國子」雜誌,日本極端份子石原慎太郎公然誣稱南京大屠 與此同時,日本中央教育部門陰謀策動删改歷史教會的聖火船,至此完全暴露了其挣獰的面目。 大的一個島嶼—釣魚島設立國界碑及導航塔。最近並以大的一個島嶼—釣魚島設立國界碑及導航塔。最近並以 野心又再興起,全世界愛好和平的人都須要根據這個演五十幾年前日本軍國主義作風,而侵略毗鄰諸國領土的 非黑白,全無悔改。尤其是在今年十月份之 科書,意圖掩飾侵略東亞諸國罪行的事實真相 「花花公

,爲積極進行宣傳教 族尊嚴。伸悲

溫哥華保護釣 17 魚台協 會成 週年公衆大 立宣言

場(Robson Square)舉行和E於十二月十五日(星期六)下衝破沉默,表達僑胞的心聲, 大屠殺五十三週年紀念。 爲了釣魚台,爲了紀念南京大屠殺死難同胞。 下午一時半在市中 這次之行動的目標就如 「温哥華保釣協會」 决定

抽

有正義, 愛好和平

爲民族争尊嚴。 時半開始的保釣和平 。務請僑胞踴躍參加,支于孫争取平等,自由及早 一大示威 這就是 支民曲

> 開 總 會 館 代

徵得錫 本 日 徵得錫安者英音樂組參加演奏童每位獲得聖誕禮物乙份實不鄉情節目異常豐富有謎語故事 已定於十 到 参 禮堂舉行 本 幸 加 衆同 領格 聖誕 名樂 月迷語故事、四八(星期日)丁八(星期日)丁 至十 格印 進就 館行請 申合格 月 助落 是領 慶空舞 會 四

KAM TONG ENT. LTD.

小

時

冲

溫哥華

唐人街

及新鮮海產可以用巴士

求,定下表决法案 説,他徇五十三位

的時間,自由黨參

機被炸一案的 聆訊 新聞印航班 繼續進行。 印航機爆 被逮捕時 (加新社温哥

時公開發表的加拿 根據本週較早 炸案嫌 器内,與理耶所購一個三洋牌的調謝放在 二率爲百 十分踏奇 月份的通脹

會,設計一個憲法 管,設計一個憲法 會,設計一個參衆兩 院特别聯合委員 修訂新方程式。 現時憲法修訂方

未够充實。 其成員將從參衆兩 立的特别委員會 批准期限,這方法 和規定一個三年的

要各省份一致通過

共同研究修憲辦法 法規定若干問題需

搜獲的毒品的黑市價值達五百一被控串謀走私海洛英入境罪。 家騎警星 英洛海獲搜關海場機

民居詩卑年靑名六 境入品毒運偷控被

緝通受逃在告被名一中其

金

爲你保留好時光 特價彩色入籍相、護照相 各兩張 送回相底 \$ 9.95 寶 小時有取 貝 冲晒時 凡冲晒菲林

ROVA SCOTIA BARK 隔隣 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148 金宝貝

華埠緬街五四○號 電話:683·1492

683.0033 治購

The state of the s

該條國際旅客航線並不意味着加拿大改變了其認爲北京 是代表整個中國的立場。 雙方還有可能作進一步的談判他並表示,設立該條航線只是 但一名加拿大駐中國大使館發言 該條航線只是一個商業决定 人則謂, 同意設立

,他並

WANG

YORK CHOY

調查該二件案件

CHOY

行動的權利。

是對中國主權的侵犯

在許多場合下表明,任何外國政府與台灣建立航空關係中國外交部發言人李肇星對記者們稱,中國政府已 他又謂,在這個問題上,中國方面保留採取進一步

的傷者名肯尼思。 的 是在前日夜晚晚上 王育蔡,又名王金 時左右被打

宗槍擊案

數有關。

傷

間建立關係

定決業商乃航通稱方加

上稱,加拿大政府批准加台人在昨日的一個新聞發佈會 關從台北飛往温哥華的航議,决定從十二月之日起開 航線是侵犯了中國的主權。 府可 在今年十月簽署了一項協 台灣政府與加拿大政府 能會對此採取報復行

外國政府與這個海島政府之對陸的一部份,北京政府反對 聖約瑟醫院。 聖約瑟醫院。 問的結果 他入醫院就診。 歲,由友人用車送 傷者年二十三

部則感到劇痛。

哥華中央醫院接**亚**亦受影響,因爲周

省内各地轉介前

彈射穿,據警方盤 火傷了自己 方已對此說法表示 稱是他在玩友人的 一枝槍時,不慎走 醫生檢查結果 警方估計范氏 范氏自 ,但警 子正在給手槍裝子 看時,發現一名男 當他抬起頭來

日本小汽車内,由技腿而逃,其後槍 與賭博欠債被人追 言人高柏稱,王氏 在警局内有紀録 一人接應離開現 王氏嚇得立刻 名護士即將被解 僱。 的病人。 麥花臣說 將被解

約瑟醫院的護士據 嗚咽飲泣,向衛生 院的安全而担心。 該醫院的護士據

人星期三上午闖入 温哥華辦 變而提高警惕

個促進大衆確認事實真相及表達意見的教育性沸騰及豪情激勵之下,繼又於十一月廿五日正式 絡工作,講解釣魚台的歷史和地理,報導日 「温哥華保衛釣魚台協會」 十二日舉行了簽名聲討運動及群衆大會討論。 確保世界和平。

露之後,就立即觸發本市有正義的僑胞關注 士堅央反對日本軍國主義

兼宣佈紀 釣魚台列島位於台灣省基隆東北一百公里 念 南京 大屠 鄰接大 殺 五十三

一個可能是全世界石油儲藏量最豐富的礦區後 但自從在一九六八年在這列島附近的大陸礁層發現 便引起 紀念在八年抗戰中被屠殺之千萬死難同胞

張國際正義。 却不是懦弱怕事的民族。 (三)引導大衆興論對釣魚台列島事件的關注國對釣魚台列島的主權完整。 (四) 證明炎黄子孫是有尊嚴, 本軍國主義復辟。 ,團結一致,伸張正義,全力維護

保神聖領土完整。 能是日本軍國主義侵略復 (五) 策勵當事中國政府堅定立場,據理力争 個歷史轉折點

我們必

眼鏡公司

FAARK

士定東街328號 電話:68i 03

PLAYBOY.

惡的歷史再一次重演。 我們要 (寸土必争) 我們 不容醜 美華

隱形眼鏡中心

「保釣」

温哥華保衛釣魚台協會謹

大批90年新港服建

截止由 散同迎時 獎 New Vision Optical Ltd. 並 Contact Lens Centre 由香港及加拿大 資深經驗眼鏡師 駐到 架視便按平 雲埠

幸取 , , 蹈以午 E



香煎藕餅——嫩藕一斤洗淨,去節 刮皮,先切極薄片,再切絲,拌以少量鹽、糖 及多些粟粉備用;半肥瘦豬肉三兩切碎剁爛, 一拌以生抽、粟粉及葱花,放入藕絲內攪匀,做 成一個個小圓球。起油鍋,放入藕肉球用鍋劃 輕輕壓局成餅狀,用中小火把藕餅煎至兩面呈

腐皮雜錦包——肉絲少許、銀芽、 韭黄及雲耳絲(預先泡軟切絲)加調味料 (醬 油、雞粘少許、糖等),入油鍋炒香兜起;腐 **皮兩張(到豆品店買鮮腐皮或將乾腐皮用水**減 軟才用)用刀劃切成三角型 (每邊約三时), 將炒好的韭黄、銀芽、肉絲、雲耳絲夾起少許 ,放在腐皮中心,由直邊捲向尖角,兩頭包向 中間,使成一條小圓卷,即放入油鍋中兩邊煎 香,見腐皮轉色即成。

卸,魚鍋——鲫魚一條(細鲫魚兩條) 去鱗,勸洗淨晾乾,用少許鹽抹匀;起油鍋, 放魚煎至兩面金黃色兜起;砂鍋中注入清水煮 五、滾,加入火腿片、葱段、薑片、鹽及料酒,加 入鲫魚同煮,文火炖半小時,放入少許油,加 數棵青蔬煮沒·調味即成。

乾烹雞翼——雞翼中段七、八隻一 開二,用蛋青、五香粉、鹽拌匀略醃,放粟粉 中藏至乾身;起油錢,溫油中置雞塊,炸至金 黄色夾起; 货中留兩匙油,爆香薑、葱茸,倒 六 入川醬油、糖、酒及少許辣油和水繭成的料汁 ,快速倒入雞塊兜炒,使雞件均蘸上料汁,多 翻兜炒至入味即可上碟。

猎尾花生木瓜湯——豬尾—斤用 火燒淨豬毛,刮洗乾淨,斬開一段段出水備用 ;木瓜一斤去皮核切件;花生二兩冷水稍泡; 紅棗四粒備用。瓦煲内放清水煮沸,放入全部 材料煲兩小時半,調味即成。

枸杞煎蛋—新鲜肥嫩枸杞菜葉五 兩洗淨晾乾水份(吹至極乾身)切碎;雞蛋三 隻打碎,放生油及鹽拌匀,放入枸杞混和,加 期點生抽。起油錢,倒入枸杞蛋漿,文火煎香切 塊上碟。

鯪魚腩蒸豆腐——鯪魚腩三個洗 淨;豆腐三塊切片置碟中,上放鯪魚腩,加鹽 ,生抽、油、遊絲、葱絲及陳皮絲,隔水蒸熟

肇慶扣肉爽而不腻

雪芳讀友:

君自星湖來,詢問端城事。你近遊覽 星湖,嘗到了荔芋扣肉,肥而不腻,甘香 爽口,味道一流,你問肇慶扣肉是否有别 於一般扣肉? 這個問題問得好,亦問對 了人,因老朽正是肇慶府人,鼎湖所在地 名爲羅隱,故老朽自名羅隱客。

肇慶扣肉乃肇府名菜之一,具有數百 年的歷史,端州人每逢喜慶,圓蹄扣肉乃 必備之菜式,成爲壓席菜。歷代相傳,烹 製扣肉有其獨特手法,一般需時三天,其 别於其他地方者有兩大不同:第一, 腩肉 在炸時先以粗針在豬皮遍插小孔,故落 油镬炸時豬油多已飛出,故肥而不腻:第 二,炸過之腩肉,要經米水浸最少兩日一 夜或兩夜一日,還要不時換水,這樣腩肉 的脂肪差不多去得七七八八,然後才炆 蒸,故能甘香爽口。現將製法簡述如下:

材料: 連皮五花腩二斤, 南乳一兩, 八 角一錢,精鹽三錢,味粉少許,蒜茸二錢, 紹酒五錢, 白糖一錢半, 老抽四錢, 上湯 (或清鶏湯)八兩,通菜(生菜、菠菜、紹菜 均可,如用荔浦芋需十二兩至一斤)半



製法:①先將五花腩肉切成兩大件,清 水炆若七成炝,取出以粗針在豬皮上遍 插小孔,將二錢精鹽遍塗腩肉。

②猛火起油鑊,油滚時放下腩肉,但需 立即加蓋及離火, 否則油會四濺傷人。 待油镬中已無爆聲, 即可掀蓋取出腩 肉。油镬重放火位,待油再滚時重放腩 肉炸之,炸至豬皮起泡及呈深紅色爲準,

③炸好之腩肉待凉卻後, 放在米水中 浸約卅六小時,不時換水,及以手擠壓腩 肉, 漫好之腩肉切成長方形, 飛水約五分 鐘,再以清水漂去其焦味。然後再拖八 角、葱段水約兩分鐘,取出。旨在增其香 味,辟其焦味。

④起油镬爆南乳、蒜茸, 溅酒, 加上湯, 再放入腩肉炆三分鐘,將腩肉取出,切片 十五分鐘。整碗取出,傾出原汁待用。

⑤起油镬將菜炒熟,將菜置於扣肉上, 然後把整碗覆在碟中(如用荔芋,須將荔 芋蒸熟,切片略炸)。

⑥再起油镬,放入原汁、老抽、起芡加 龜尾油,把芡汁淋在扣肉上,便可上席。 雪芳讀友,肇慶扣肉由於製作麻煩,亦

難叫價,一般食肆多不願炮製,因而不易 嘗到。家中烹製亦非難事,何妨有暇人 厨試製,經三兩次,自然工多藝熟,名厨

中、西的揉、模 有醋菜口合甜味的之味了、 味香泡主潮。人、要州

原、今受間後隨方魚活烹化家改明、各雅天韓的來他法蝦在飪包韓進、

本、清時代許多名廚的不斷探索和、清時代許多名廚的不斷探索和之色括飲食之道引入,推動了潮州、計學的發展。據史料所載,生在潮汕平原的土著,原來喜歡吃性,來其廚子把中原的財產,並不講完之道引入,推動了潮州、大約形成於唐代,經過一個東來的廚子所做的中原茶館,在潮汕平原的上著,原來喜歡吃一一個大學,潮州菜被形容爲具有清、淡大,潮州菜被形容爲具有清、淡水等特色,正好反映出潮州原本的食譜深、,潮州菜被形容爲具有清、淡水等特色,正好反映出潮州原文。中原各地菜式的一些製工。中原各地菜式的一些製工。 均多炒時 持。煎較 料中燒





、豬麥的取 者料寶素 紅海

刻全魚露 注滾湯 種師葱形刀、 火房乃 圖膩佐不

但燉響

可水螺

傳呼:686-5749



馮國强 **DENNIS FUNG**

UNITED REALTY LTD. 2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C. V5R 5G8

公司:437-9431 住宅:254-0950 傳呼:640-4966

*全新靚屋位於4550 EARLES STREET,交通方便個半街口 到空中快車站,樓上三大睡 房内有中央吸塵、防盗系統 全由德國名師建造,設計一 流,售價只\$279,900 逢星期 六、日開放。

*657 PRIOR ST. 靚屋出售交通方便後有停車房, 十分鐘可步行到唐人街買鑽,現開價\$169.000 請還價

*6921 KILLARNEY ST. 高尚住宅區全屋翻新, 地大41.6X142.18開價\$299,000 星期六、星期日開放

*3551 WALKER ST. 近學校,環境優美,上下 各兩睡房,開價\$229.000



craig macpherson

住宅 (604) 941-4434 (604) 942-9533

\$ 154.900 高貴林(近本汝比)獨特設計之半個升屋,一 年新,三睡房,三浴室,家庭室等,近巴士站

,交通方便。 \$ 157.500 砵高貴林,三個寬大睡房,有土庫,地大,街坊 環境佳,減價售。

\$ 159 - 900 高貴林寧靜環境,近高貴林中心;(NEW HORIZONS),三睡房土庫 減價售。

\$ 234 . 900 近高貴林中心,五睡房,四浴室,三層,共三千 一百呎,有土庫,超值。 \$ 119.900

靚 CONDO,一個半浴室,位於砵夢地(PERRY MEWS),環境整潔又近巴土站,極為方便。





KEYSTONE REALTY LTD.

公司:261-8118

住宅:435-1231



*温哥華特色屋,上三

\$259,000 *西區 CHURCHILL 屋靚 地大,祇售90餘萬元 *西區1房1廳城市屋,

九百餘呎,有景,減價 \$133,000

* Delta工業地,十八餘 萬元一畝。

* Killarney 區, 27年

案,食同



屋上三下二, \$319,000 *楓葉埠市中心商業樓,

下二,有套房,33X 樓上三單位,前舖後居 122保養一流,急賣 , 叫價 20 餘萬。 *位於京士威夾快車站,

三睡房靚屋,50×103 只售\$218,000 *雲東區,街角地,

99×120,可即建23 組城市大厦,叫價90餘 萬即買即起。

Above Crowd! JOHN SHERIDAN

REMAX SABRE REALTY

電話:942.0606

繁忙地區,近倫敦藥房及高貴林中心,

又近二間大銀行及寫字樓。包括生財用

比莎快餐店

繁忙商場内,近洋酒店及高貴林中心,

※倘有其他盤口,請電話查詢※

,有外賣。叫價 \$79,900

具。售價 \$29,900

CALLED .

WMX

Canada Trust Realty 鍾炳基 948 WEST KING EDWARD AVENUE. VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

ANTHONY CHUNG 公司731-0413 手提電話: 250.8668 *西區遇三關新盤:CAMBIE 医·投资· *何必打工: 自住建屋一流貌屋,地特展、33×148·5· 五睡房、三層、近 Q. E. PARK 中小學校 U. B. C.I.ANGARA、四通八連、環境清靜、 西區前舖後居獨市

*地就是財富:RENFREW 搶手貨40×127 三層,全面翻新大屋,共五睡房,可租可住,近學校、商場,年底前買見付銷售稅,只售 \$288.000,可遺價,快手!

使#\$308·000快來電約見!

*全新前後孖屋: 1654—1658 E 10th 近 BROADWAY 火車站, 歐洲建築, 五年 保証,有壁爐及三件全新電器、設計鮮明 質素上乘,隨時入伏,年底前買免銷售稅, (G. S. T.)數迎電鐘奶基約見,前座三房兩層 ★\$204·000·後座兩房★\$139·000 (後座巴出售)

*北温生意新盤,僅售兩萬八,包括14 座位咖啡茶座及日用雜貨店有15個泊 单位, 連一房一廳及廚房及生財用具 ,抵買之至。

馮冰 VENUS NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

司 327 · 1111 家 461 · 3183 傳呼機 650·0777

*全新雨房石屎柏文,近唐 人埠,有爐頭雪柜洗碗機 屋主急賣





-年新豪華靚屋,水晶燈,爐 頭雪櫃窗簾在內,屋主急賣。



乃磨夾三街七房雨廚雨,地大 49.5×122開價廿多萬有價講

LAKEVIEW REALTY LTD.



高貴林中心\$239,500 全新靚屋,聖誕節即可入伙,正層面積1440 呎·三睡房,其中有主人套房,橡木櫃本厨房 分開隅角。舒適寬大家庭室,設有壁爐,另完 成土庫,設浴室,遊戲室及壁爐·陽台景靚, 望及畢架山,獨立雙車房,地大六千呎·歡迎 預約參觀。

電話: 931 · 3451 或 939 · 4154 PETER HENDERSON/ **BOB PHILL IPS**



FLORIO YUEN

DAVID MA

GROCERY生意

三睡房大屋連舖僅

地60X82 ·

售S380·000 近十五街央

忠誠服務

公公道道

資源充足

買屋賣屋

MANITOBA 随時約見!



→鋼筋石屎工業大厦三層高全租出 給省政府,現有面積34,000呎 可再加蓋3萬餘呎樓面每層高14 吹位於RAILWAY街及緬街附近交 通便現有按揭\$1,280,000利率 1234%售第2,300,000



→西區商舗,全新裝修首按揭冊五 萬利息只9%地大美觀,售價只 \$1.280.000

◆西區購物商場、舖前停車,石屎 建築,租客包括乾衣店、麵飽舖 什货店、牙醫等,售S2,180,000 ◆緬街近48街商業舖,兩舖位·六

十餘萬。 ♣COMMERCIAL 街近龍城戲院,有日本餐館等租客 \$800,000

◆工業廠房、近唐人埠, 佔地五萬餘畝、廠房24, 000呎 合各式工業,特別適合食物加工等生意。\$2,050,000.00 徐 慧

581-1211 (公司 597-2268 (住宅 686.0906 (件) MEDALLION REALTY

★麵包廠,老字號,地點好,一切儀器工具開價 \$59,000

★鋁質金鐲鋼鐵廠、租平、開價 \$45,000 ★ KINGSWAY 老字號肉舖,開價 \$89,000

★五畝農場連屋三間第239,000 ★ GUILDFORD 士多急賣 \$19,900 生意好· ★老字號屋頂生意,年做五百七十餘萬·開價

\$300.000 ★ HOME HARDWARE 家居用具五金舖,商場内, 店主每年能有六萬元人工分配。 ★GUILDFORD 區窗簾專門店,月入七萬元生意。

★ PANDA 童鞋專門店·COQUITLAM及DELTA商場內, 丙間共售\$190,000 ★素里依依梳化製造廠出讓,開價 \$60·000 存貨另點

★士多連住宅·大街·649\$52,000 ★投資屋仔, 地大十三萬起, 已有租客, 租九百廿元 ★地100×190,店4000呎6年新,士多價四十二萬元

★溫市1.G.A. 生意近百萬,叫價十五萬餘元



Sussex Realty



電話:984·9711 NORM LUM ANN CHAN 陳雪冰 傳呼:631·9362 林家禮

"NORTH SHORE'S FINEST"

景色優美,令人難忘!

四睡房三浴室屋,兩層,二千呎。屋 主開價\$289,000請議價! 502 E. 6th NORTH VANCOUVER,

百萬元生意地點理想,僅\$94,900 請快!

徵離岸投資

LOWER LONSDALE建築地產,商業貿易 業主徵投資者,發展企業計劃。 \$600,000 好過城市屋

半個孖屋,似新屋,三睡房,2½浴室,1700呎 價\$224,900 327 E. 11th ST. N. VANCOUVER, 即起新屋

本汝比有景地,50X122即建新屋,上層三睡房 及一浴室,下層一睡房,一浴室另有設備齊全 之套間,僅廿三萬餘。

名商場好地點

煙草烟斗公司,設有六四九彩獎金,地點適中 交通旺盛,在名商場内。業主退休,長約平租 讓\$184.900

魚舖 商場内, \$12,800請快!

加拿大信託實業公司

MASTER

MBERO

DECEMBER

2629 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H4

Canada Trust Realty 經理 Manager

關伯興 PAH QUON 公司電話438-8161



1990 6 YEARS

公司: 謝煜贊 DON QUAN Salesmaster



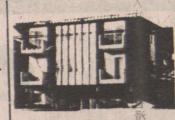
業主急賣,只叫8318,000,三睡房另



14 1990

*西區:柏文,一睡房 六百餘呎,十萬元· 價平急賣·

*近LOUHEED MALL二睡房 柏文,将近完成,有景 六樓近SHOPPING及搭車 只售\$155,000



*S38萬元之MORTGAGE AT 10% 利息FOR 1 YEAR *雲東廿二年新十二組柏 文樓,易打理,叫價只

八十餘萬元 DON

暖五地 系睡比

中價只係

#



,99年長契約地,雲東 最高尚區。星期日開放 2 4 4 叫價\$238.000 o Don Quan

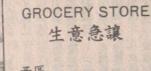


*南本地比近METRO. TOWN四年新大屋有 三厨房五厠,地大 50x 190 特别屋 叫像589,000

*西區,近CAMBIE,上二

所,出入方便, DON

下一睡房, 雨廚房雨厠



西區 FALSE CREEK AREA 大約5000呎 每年生意百餘萬 價S150,000 請電話 DON QUAN

▲東區: 4649 Ravine,

價\$230's!

全翻新共四睡房。急賣



*本拿比十五年新三睡房,她大%畝, 好似公園,交通方便,開價卅二萬八

RM 4 柏文地,99×122近學校 及公園,巴士,位於GEORGIA ST. 近 COMMERCIAL DR.

DON QUAN 438-8161



風景地,雲東尾兩睡房 屋33×122LOT有山水橋 城市中心景, DON



* OPEN SUN 2.30- 4.30

東區新屋 2217E 35t h AVE . 叶價 \$368,000 DON



屋列治區26年新共五睡 房, 地大 61×138, 單邊 地近商場,巴士

DON QUAN4388161



價只\$308,000

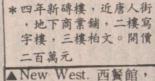
*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地毡

屋頂,交通方便,近GOLF COURSE,現叫

*雲東孖屋近 MAIN 及 BROADWAY全裝修過 共六睡房只廿幾萬元.



*東區3647 ADANAC 九年VAN SPECI AL共五房

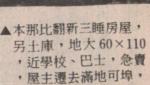


位商場內,130座位,全 酒牌,生意額\$45萬!

▲ Hair Styling Salon ,雲東及雲西數間髮型 店出售。詳情請電話 Don Quan



▲本那比靚屋,有泳池及 風景,地大60×148,只 叫\$298,000。 Don Quan



\$ 258,000 o Don Quan



譚振威 PATRICK TAM 公司:430-6655

住宅:433-2389

*本那比鹿湖區高級西餐廳,108座位,有酒牌,

附近寫字樓林立,適合移民投資計劃,急售九萬餘元。 *本那比 BYRNE 一畝農地連三房屋, 急售售廿五萬元·

*素里156街城市屋,三房2½厕,1600方呎,售十三萬餘元。 *温東區39街八年新特式大屋,3303方呎,八房三

厕,屋地 40×141 呎,良好美觀。 *温東區 7 街二房柏文·895 方呎,套房厕所,二单位 , 15年新,管理完善,叫價十二萬餘元。

*本那比16街全新大屋,3981方呎,七房四厕,燃

*本那比 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋,五房 四厕浴,3265方呎,屋地60呎間。

*本那比喜士定大街私書簿記服務生意,兼營印刷影

印等,装修生财器具急售五萬餘元。 *蘇里市14畝哥爾夫球場連會所餐廳及RANCHER型三房屋全盤

出售,位於十號公路繁忙大道 叫價一百六十萬元。 *亞波斯福市ESSENDENE AVE. 二層寫字樓大厦面積約 4600方呎,合專業會計師、律師及醫生等租用,叫價 四十六萬元。



PAUL KWAN 公司:430-6655

住宅:438-1484



KENNETH KWAN 住宅: 435-7257 公司: 438.8161



★北雲商業七伙租户年收五萬七售\$889,000 ★市中心雙層商業樓、上兩伙住宅售\$665,000

★2195 HARRISON DR. 7000 地, 親景, 開價\$289,000

★2176 WAVERLEY AVE. 33×109 開價 \$199,000

★1369 E. 14TH AVE. 33×122 雙屋地,售價 \$ 189,000



★7752-17TH AVE. BURNABY 50×120 開價 \$179,000

★4105 UNION BURNABY, VAN SPECIAL 33×122地,開價 \$285,000

★★另果舖生意急讓,開價\$25,000



ALAN KWAN 住宅: 321-2496 公司: 438-8161

★煤氣鎮GASTOWN西餐館50座 位,地方清雅鐘數好,生意穩 定,店主退休,開價六萬九千

★東區VAN. SPECIAL七年新,33× 130平地,樓上三睡房,樓下二 睡房,2×6外牆,近公園,小學 及中學,交通方便41ST AVE. & RUPERT ST. 開價 \$ 320,000 ★東區VAN. SPECIAL 七年新,33

×122平地的向南,樓上三睡房。面向公園交通方SOLAVE. & NANAIMO STREET開價 \$ 298,000

★西區海紅 DE區六十座位 全酒幣 SOLD 開價五萬五 ★東區FRASER'SOLD 29 平地,座北,SOLD 25 六五睡房



楊廣敏 GORDON YEUNG 住宅:322-0648 公司: 438-8161



忠誠服務 免費估價

林建熙 KEN LIM 住宅:298-1551



用或收租, \$1,200,000

10952 SCOTT ROAD

近快車站,圍栅生意轉為園藝木材五金舖。另有設 備齊全之咖啡座,可出租作入息! 請雷 590·5177 RENE/CAROL



住宅: 438-5650 傳呼: 686-2809

*近 PNE,全新靚屋,手工 及材料精美,設計間格別出 ★KILLARNEY靚屋, 寬大美觀,

122 債§ \$238,000 *METROTOWN 全新18層 CONDO \$200,000起,二房 二厠,1200方呎,寬大舒 適設備齊全, 地點適中, 要買趕快



平! 靚!抵買! *本拿比近METROTOWN,四 房二 厠,内外保養一流,多 處翻新,整潔雅觀 64×99 只售\$219,000

生意良機 心材,五房四厕 \$328,888 *西區 S. Granville 理 复美容院 * S. GRANVILLE 結實靚屋 地大 理想地點,裝修高雅,隨君出價 四房雨厨厕,可分租,33× *芽菜廠生意,生意日漸上升,租平 廠房大,四萬八千

*温市中心,食物場内,中西餅店 一萬一千元,請快! *乾衣洗衣生意,東區或西區,三萬

*補鞋店兩間,地位好,租平,生意



★假溪全新一房一書房柏文,六 樓有靚景,材料一流,機不可 失,價\$265,000 ★雲東石米屋上二下二兩浴厠

地大33×122債\$208,000 ★雲東工業區咖啡茶餐廳生意 好易做,價三萬餘

54'X100' 近中小名校,上三 下二,價\$319,000 *雲東投資佳物業,上三下二

地大42.20'X149' 急賣,叫價 \$193,000



JACKSON HAU

行去飲茶買健,租\$850 價\$14萬6千。 免費代客估價



何文淳 RICKY HO 住宅: 298-6468 傳呼: 650-0257

*北本汝比,四年新一睡房柏文 ,高層有景,約740呎。可提 供93%按揭·只售\$126,900 *北本拿北 CAPITAL HILL

66×122呎大地,四十年新靚

屋,共四睡房只售\$328,000

*東區近 SOLD10二房一廳 有土庫 SOLD3,000 *北本拿比近BRENTWOOD MALL, 七年新高層二睡房有景柏文,

交通方便,開價\$148,000 *雲東域多利夾FRANCES街,全新 豪華二睡房有景柏文,870多 平方呎。只叫價 \$ 168,000



*素里 5 ACRES 地連屋,有發 展潜質,開價*248,000

* KI LLARNEY區靚屋,大地 50×172三大睡房,總面積約 2500呎·34年新,業主急讓 只叫價 \$318,000 請還價. *東區 DUNDAS 街錄影帶生意,

鄰近柏文大厦,

只叫價 \$65,000 *北本拿比洗衣店生意,價平, 只售\$18,995 *西四街洗衣店生意稳\$34,950

* SQUAMISH埠越南餐館



周建輝 AUGUSTO CHOW 住宅: 254-2366 傳呼:

735-3668



GORDON TANG 住宅: 251-9043 傳呼:

686-2732

△ 2096 EAST 37. AVE, 三年新 溫哥華特式屋, (OLD BYLAWS) 33.×140, 主層三睡房, 土庫完 成三睡房,用料上乘,距VICT ORIA DR只半個 BLOCK ,總 面積2800方呎。 △ 3442 EAST 4 TH AVE, 東 區溫哥華特式屋,六年新,地大

> 房, 兩浴室及廚房, 交通方便, 近學校及公園,開價\$38萬。 △3353 PARKER ST. 近RUPENT 街, 結實屋有靚花園果樹,地大 49.5X107.5上層兩睡房,另土庫完

, 49·5×124,光猛寬闊,主層

四睡房,地庫全部完成,有三睡

成三睡房, 廚厕齊全, \$22萬餘 ★FRASERVI E W 區 ARGYLE 街豪華 靚屋 地大50×130,四年新,專家設 計,高級材料,有八人用Jacuzz1房 及其他精采設備, 地庫兩大睡房, 厨

厠齊全,近著名學校·歡迎電約參觀



楊棣銘 THOMAS YANG

#\$ 238 . 000

住宅: 327-7131 傳呼:667-9322

*西區八街 102 2412 Alder St , 雨房一廳, 洗衣房 Balcony 新裝修,有景·叫價 \$189,000

一時之機、地點適中、近學校、巴士、聯物有单房、只叶價第159、000 ★4608 TODD ST.街角大屋三大房土库完成装 修文通便接触廿九年地大45X107.3售價 \$ 259.000 ★3645 FRASER ST. RTZ ZONING核上四房雨廠 楼下两房一廳共收租81.240.00只開價: \$ 179.000 ★西医海景城市屋1288 W71 h 街樓面 1250 ペ

業主有事急讓。只開價 \$ 475,00 忠誠服務·免費估價



劉燦焜 DON LOW 住宅: 467-1348



★溫東區入息大屋,三單位月入二千元,近乃磨及 片打街,學校交通十分方便,她33×122 投資自

用十分化算,叫價 \$ 254,000 麥君 ★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RiDGE投資買地或買屋', 請與劉燦焜君接洽



WINSTON W.K. MAK



千五百呎。屋主急賣,有價減! ▲西區孖屋,49.5×125,每邊有四房兩全浴,好租客 收租一流,發展潛力大。465 & 467 W. 15 th 街 叫價減至\$429,000 · ★東區大單邊 22 街夾菲莎正 層三房地下新裝修兩房地大33

加拿大信託實業公司5455WEST BOULEVARD 2nd FL VANCOUVER B.C. V6M 3W5

▲東區孖屋·十七年·地33×122·交通方便·近小學

土刀 ▲星期日開放2 m to 4 m ·5871 Latta, Killarney 起 東大器,有六层面全公、上下野島、上下野島、

有六房兩廚·有 2500 呎·收租多·叫價 \$ 263,000 • 1803 - 1807 E. 3 rd Ave. •

實大屋,有六房兩全浴、上下厨房、上下壁爐,有二

×122現租 \$1350 投資佳選 ★東32街近緬街,全新翻新 屋, 膠板外牆, 上三房下雨 房兩厕,現租\$1050急售 ★東區特式屋 3 街夾RENFREW 幽靜交通方便四房雨厠,地下 一房一廳可分租,急售!

★東區 TURNER 街近 RENFREW 三

租五百餘33×132

層洋房四房兩厠另樓下雨房



PAGER:



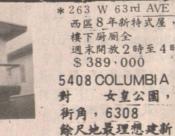


Canada Trust Realty

EDWARD LAI 686-0900 區50×120三上一下廚厠全 *PNE區三睡房上兩下

樓下廚厠全\$ 188,000

916 E. 11街三層屋,土庫 入息\$500 叶價198,000 本拿比商業樓樓上住,樓 下做生意,叫價四十多萬



經理 關聯耀

Manager KEITH QUAN

屋,歡迎參觀。 北雲商業樓街角地雨層樓 適合各行生意叫價: \$550,000

*1990 STAINSBURY ++街 及 VI CTORIA 兩睡房樓 上,兩睡房樓下,厨厠全 叶價\$218,000 本拿比三睡房屋,有土庫 50×122 叶價 \$ 255,000



公司電話266・4155

Leader Club 686-6699 PETER CHAN *2093 GRAVELEY 廿三年 五睡房特式屋,樓下厨厕

全·叫價\$ 245,000 *本尼比全翻新六睡房 抵買\$176,000 素里區商業樓九年新大地

街角、樓上有五睡房樓下 做生意,叫價\$690,000

是憑薩達姆節跡分

以色列重視

是自我的,不能與人合作是自我的,不能與人合作不會多疑、野心大、不穩準預測他的定的人……很難預測他的定的人……很難預測他的定的人,不會客

服工人,均須經過筆跡分析一關。 服工人,均須經過筆跡分析一關。 與色列政府和民間機構均相信,憑筆 以色列政府和民間機構均相信,憑筆 談實可靠,有無不良惡習等。



上是很難追查到它們 原鬼魅般出現又消失 長得足以造成一次小 長得足以造成一次小 長得足以造成一次小 長得足以造成一次小 長得足以造成一次小 長得足以造成一次小 動價格,就不用管它 都認為只要消息能移 都認為只要消息能移 都認為只要消息能移

起源難以追查

語言是違法的,刑罰可由罰款至最高入獄五年。由希望迅速獲利的交易者故意傳播的。。 語言影響了所有金融市場,包括股票、債券

商品交易所,收市時政變謠言橫掃了紐約十一月九日星期

他說:「律師也是維持公正,如果他覺得你 府,批評黨的話,就沒有人會幫你了。」在 新的制度下,束德律師基本上可自行掛牌, 但束德的法律條文,很多已被刪掉,改用西 德的法律條文,很多已被刪掉,改用西 德的法律。於是律師需要適應另一種遊戲規 則。

正協助薩達姆決定開戰日期。一名星相學家乾裝滿了炸藥,是伊拉克對沙特阿拉伯進行的第一整裝滿了炸藥,是伊拉克對沙特阿拉伯進行的第一點較突擊隊的衝擊較少。在語言裡,這些駱

影響指數起落

自從伊拉克於八月二日入侵科威特以來,由 自從伊拉克於八月二日入侵科威特以來,由

有人故意造謡



足以產生這樣的後果 接觸低量的幅射,就 接觸低量的幅射,就 ,是其他地區服役的 他或心臟畸形的比率 也是根據美國醫學維 起戰者與子女中忠肢 起戰者與子女中忠肢 是其他地區服役的 是其他地區服役的 是其他地區服役的

老統出現問題。 美軍士兵子女的一點 大不足,體重過輕。 大不足,體重過輕。 大不足,體重過輕。 大不足,體重過輕。 外方,可能導致嬰兒先 所有一份研究報告 一種用於治療晚 類癌症的強力抗癌藥 不起,實質

次過吸煙

了吉日。

這回事,但筆跡學在以色列卻是備受重視,以色列新聞界得到了一份薩達與色列情報機關派人做的。儘管很多國家都不大相信憑筆跡看人。這份報告是以色列情報機關派人做的。 市、 市、 市、 市、 一九八年,以色列派突擊隊在突尼斯附 近刺殺巴勒斯坦游擊隊的阿布·吉哈德之 前,也曾經研究過他的筆跡。 在以色列状突擊隊在突尼斯附 在以色列状突擊隊在突尼斯附

可能父親造成 何畸

人司機,但卻不敢使喚,因為他信任的筆 特筆跡分析家回來後,利維森立即把 司機的筆跡交給他看。分析的結果是,此 引機的筆跡交給他看。分析的結果是,此 交通意外中身亡。

Den gode, Den onde & Den sjove

地說,她能憑筆跡判斷出一個人有無推理 他說,她能憑筆跡判斷出一個人有無推理 他說,是否守時以及身體是否健康。 在何意思的;而分析家通常都不知道寫字 任何意思的;而分析家通常都不知道寫字 人的身份。 一九七三年,科倫召過一名士兵手衛 析到一名男子有愛滋病。 一新人利維森篤信筆跡分, 一方一條腿。去年,她憑筆跡分 時個到的金屬廠求職的人得接 一方一次,也專青了一周以

「好的、壞的與真正有壓句」 看來非常相似。照片下印着的字句是: 看來非常相似。照片下印着的字句是: 養達姆與外長埃動曼·彥森(右)與諧薩達姆與外長埃動曼·彥森(右)與諧

THE SAILVIEW

125 WEST 2nd STREET. NORTH VANCOUVER

*堅固水泥新型大厦.

*總共有廿七單位,另兩座頂樓特 别單位,

*九〇年十二月一日即可入伙,

*合理售價.

*雨睡房雨浴室,由\$184,000 起

*乾洗衣間.

*包括七類雷器·

*包括垂直簾.

*質量一流,如雲石、花崗石等.



*所有單位均有碼頭及城市美景. *望及獅門橋,西溫及山頂等秀麗景色.

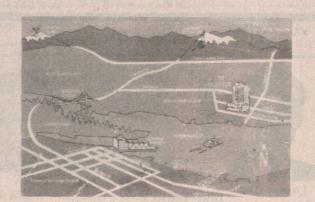
*離海上巴士僅三街口,

*暢售價錢,歡迎駕臨參觀.

*離 Lonsdale Quay僅二街口· *G.S.T.新税務之前,最佳置業機會!



每日開放(星期五除外) 中午十二時至五時 (離海上巴士僅三街口)



SADRU MITHA The Strataman

Realty Sussex Group 984-9711 Sadru Mitha Rlty Corp.

Sussex

JOHN McKILLIGAN

Sussex Group

S.R.C. Rlty Corp.

不

中國化工進出口總公司成立於1950年3月1日,經過四十年 的經營和發展,公司已成爲中國在世界上頗有信譽的外貿專業 總公司之一,並以"中化"(SINOCHEM)的簡稱聞名於國際石 油化工貿易領域。

廣闊的經營範圍, 使公司得以全面發展, 除國家指定的統 一經營原油、成品油、化肥、橡膠進出口業務外,還經營化工 原料、塑料、油漆、油墨、染料、農葯、橡膠製品、化學試劑 的進出口,以及委托代理、來料加工、補償貿易、合資經營、 易貨貿易、合作經營、技術交流、倉儲運輸、金融、保險、租 賃、諮詢、廣告、展覽、旅遊、房地産等業務。公司在海外各 主要石油化工市場上設有54個獨資、合資企業和代表機構,在 國内轄有15個直屬分公司和子公司,初歩形成了全球範圍的信 息和業務網絡。

公司在國内外具有廣泛的貿易渠道。國内協作單位和企業 有1200多家。公司同世界各地130多個國家和地區的3000多家 客戸保持着友好往來和業務聯繫。經國務院批准,公司從1988 年起成爲中國第一個實行國際化經營綜合承包試點的外質企業 ,經過幾年的開拓經營,公司已初歩形成了以經濟效益爲中心 、以油化工爲對象、科技爲先導、貿易爲主體、生產爲基礎、 金融爲後盾的多功能經營體系。國際化經營已初見成效。

目前,中國化工進出口總公司在慶祝成立四十周年之際, 正滿懷信心地朝着管理現代化、經營國際化、組織集團化的跨 國公司目標前進。



中國化工進出口總公司

傳真: 831 6022

地址: 中國北京西郊二里溝 電傳: 222732 CHEI CN

類之外,這世界是 有神,是有鬼,是

有外太空生命的,既然相信這麼多, 我似乎不需要甚麼"宗教輔導"了。 慢升起,大約離地三尺,然後"飛行 "?嘩,多麼奇異,絕對屬於特異功 能,我這樣想。

, 說是十多年前某年某月某日, 這幾 干人聚集在美國某大城市,他們一起

運用集體的意志,這幾千人都可以升起…… 嘩,我閉目幻想,幾千人離地飛起,場面 悲壯,十足《蜀山劍俠傳》的神魔傳說。

世界和平,風條雨順,國泰民安,全球股市向

我心魂為之一震,如果幾千人的意志力可 以帶來和平,難保不會毀滅這個世界!

DECEMBER

多大力量。但到 國大兵在黃鹿 國大兵在黃鹿 國大兵在黃鹿 國大兵在黃鹿 國大兵在黃鹿 國大兵在黃鹿

來看,白宫派出幾十萬軍隊前 來看,白宫派出幾十萬軍隊前 ,這批美國兵其實也屬於「僱 ,這批美國兵其實也屬於「僱

泗

軍費。如果說這是出發有「賣

情况,還成了電視新聞!

「株儒馬」中質越高,以近年的美國市場為例,高度在七十六矮的「侏儒馬」叫價越高,以近年的美國市場為例,高度在七十六極八十厘米,價錢則 低。不過,年前香港 仍以七萬港元成交,大幅下跌,僅值千元 一家公司拍賣的一匹 這大概係由於香港更大幅下跌,僅值千元 一家公司拍賣的一個 少見到矮馬的缘故。

專本之體,使高下有差 內之恩生,觀觀之望絕 內之恩生,觀觀之望絕 內之恩生,觀觀之望絕 會本之體,使高下有差 全之祚。故淮南親弟,不終享國,失之於勢 重也;吴芮疏臣,傳祚長沙,得之於勢輕也 全之祚。故淮南親弟,不終享國,失之於勢 重也;吴芮疏臣,傳祚長沙,得之於勢輕也 人之座,帝有怒色,及(袁)盎辨上下之儀, 快人之座,帝有怒色,及(袁)盎辨上下之儀, 大之座,帝有怒色,及(袁)。

另

了全宗指揮的中路大軍,而全宗、全衛壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安徽壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安徽壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安徽壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安徽壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安徽壽縣南)一戰,吳軍戰敗,被獨安衛壽縣內一戰,吳軍戰敗,被獨立。 房有内幕 表過少, 就生氣?並非因陸、顧言之 內幕。 原來,顧譚平日由於反 原來,顧譚平日由於反 原來,顧譚平日由於反 原來,顧譚平日由於反 語說孫和被冊定為太子 話說孫和被冊定為太子

成仇敵,影響到孫權對顧 城仇敵,影響到孫權對顧 和,再加上顧譚之弟顧承 日由於反對全寄支持魯王 言之無理,而是另有遜、顧譚舅甥的奏章

豪列代 2

權直言勸諫。顧譚的奏章寫道 然相顧雍之孫,年輕時,與 諸葛恪等為「太子四友」, 祖父病逝數月,他已官居太 常(九卿之首),為孫權信 任,所以,他就敢同舅父陸

日夜服務

電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

公 重結 430·5062 李振强治 54全機器 ·油運樹

83漆,搬37,洗清足

雲屋建造工程公司

VAN HOMES DEVELOPMENT LTD. 車房露台流磚膠板 內外油漆 各式圍欄 手提電話: 649-8120 住宅: 254-2316

二九八·五八七八 電話余鴻智 日夜應命。 一九八·五八七八 一九八·五八七八 一九八·五八七八 一九八·五八七八

水喉電器

泥水瓷磚 大小維修

收費相宜

電話874-8216

在器費裝格 應修估電牌 命理價火照

日夜致電657-5586

日 夜 府 牌 照 務 で 優

理:大小凍房 装置設計:空氣調節 各式凍櫃·製雪機·

造 話 327-8607

精防防各露水土内外售廚水屋 盗蚊款台電庫外牆屋厠泥頂 窗圍加維間油膠翻浴瓷水 花紗欄蓋修格漆板新室磚澗

工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.

公司電話6880290 傳呼6319774 諱先生 商業住宅 免費估價 交貨準時



多年穩定歷史。

\$565,000歡迎查詢。

AMY LAU

劉穎茵

公司: 438·3501 傳真: 437·9119 ★全新屋33×149地,共3000方呎面積付完: 401 2172 / 44 住家: 421.8178 傳呼: 680.7332

★有香港客想現金買入商業大樓及 大地請來電查詢!

★靓區 5786 KERR ST. 標準地,全翻新,三睡 房,有車房\$239,000 ★3257E.BROADWAY33×148 地,六睡房,

可分租S193,000 ★近VICTORIA及HASTINGS 20年新上三下二

睡房,土庫可分租,交通方便,近小學 價 \$189.900 ★入息屋共三單位,每月入1350元,地

★ 蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 ★近PNE十六年新温哥華特色屋,標準地 50 呎商業地開價 \$ 399.000

★近PNE標準地,上二下二睡房,可分租 \$183.000



七睡四浴室,瓦頂水暖氣,按摩浴缸交 通方便,開價\$379,900

★近乃磨 ETON 街,標準地,上二下三房,★1151東24街,標準地,上下各二 新地毡,近巴士站及學校 ★\$225,000

★高貴林近 Lougheed Mall 68X130 地 全翻新堅固三睡房靚屋,高土庫, \$145.000

QE公園

抵買! \$245·000 ★緬街37街標準地卅七年新上兩睡房有餐

房土庫完成三睡房單位\$229,000 近

*温哥華特色屋兩間419 E. 60 th 街八年新上三下二 可分租\$289,000 另1327 E. 60th 街五年新上三下 二可分租開價 \$308,000

*111東51街,7年新 温特式屋,上下各三睡 房,有厨房獨立門戶可 分租,自動雙車房,保 養一流,32×130地 價三十二萬五千元.

*素里全新二睡房柏文,有 壁爐,各樣齊備 \$139.000

*素里上三下二可分租靚屋 61×120地另連大車房 有高壓電力及COMPRESSOR 適合修理車身人士



上三下二,全部完成可分租,業主急費、★325 E.28街八年新豪華靚 大屋,七睡房四浴室二廚 房,四千呎,雙車房,全 部有籬笆,前後有大靚花; 图,37×197價\$379,000

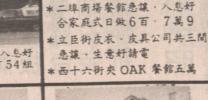
SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行 沉 JOHN H. SHUM, B.Sc. 及 GRACE SHUM, ARICS 沈慶 公司: 322-8811 住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313 4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.) *有生意連物業可申請移民或 REMOVE CONDITION 用 特别介紹生意、柏文、房產、商業及柏文大厦請電詳談 *一房大柏文近西區 36 東 14



24组一房柏文大厦,八息好



急讓、生意好請電 管理易, 百一萬。 選有 54組 及 55組請電



1773東28街11年新上下完 成温埠特式屋、租千三元。 開價 24萬5



街 643 方呎·七萬餘元

業主急讓十二萬餘

2年新紅瓦頂大屋標準地 可分租・近學校交通・三十 萬請快



2056 VENABLE廿七年新 石未上下完成25萬8年





石米三房, 她72 147本拿 比好區, 業主急責價 23萬





到別一個國家去也是這樣。要有護照, 獲得人家的批准,才 能進入。即使不是以這 是路過性質,也需要得 是路過性質,也需要得 是路過性質,也需要得 是路過性質,也需要得 是的過性質,也需要得 一在地球上,也許只有到了大同的境地, 在地球上,也許只有到了大同的境地, 在地球上,也許只有到了大同的境地, 可是越南「輸出」的船民,卻似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,卻似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都似乎有這個 可是越南「輸出」的船民,都以不 如果有膽這樣做,不被報警拉進差館才怪如果有膽這樣做,不被報警拉進差館才怪在理論上是可以的,實際上卻有諸多在理論上是可以從心所欲,不受限制?

工電

程器

內外油漆

植樹修樹種花 美化及保養各種園庭

請電228 · 1068

加華實業・燕梳有限公司

CATHAY PACIFIC REALTY/INSURANCE AGENCY LTD.

3377 Cambie Street, Vancouver,

B.C. V5Z 2W6 (604) 872-6681

CACHE CREEK B.C. 好機會

埠心TRANS CANADA HWY 好地位

區域中最大之食物生意,有四十

附屬住宅隔街地7500方呎樓2790

方呎有七睡房。生意及地產開價

商業地14,100 方呎樓7880方呎

COLIN 司徒 321-9984/645-0471Pager

FOOD MARKET

精西式庭園設計

話務大承八五作工 七四快程水 1—四〇 快速妥當 一七五 九〇・僑具 四三 胞等

裝修 漆八

公

馬 櫃房業專 , , 冷科 電大暖承 爐小氣裝 九〇. 電牛機修 0-火奶凍理

政肉房, 府食,大 牌瓜急小 照菜凍商 語語

恆生實業有限公司

328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER



JENNY SOO BUS:261-1881 RES:263-8838 PAGER:645-6218

* 46×122 西 (SOLD , 400·33年新開價\$338, (SOLD)

* 46×122地 FRASERVIEW 區,平地坐南 向北下千一元租,廉賣。

*東區 33×127 50LD 三房,土庫高,可分建兩房一廳,5000 快快來電。

話· 八七二。 3772 MAIN VANCOUVER, B.C. 〇三九

僑設小 快修冷公 捷理氣司

妥忠工專誌 當誠程科里 為一大冷 胞計商氣 服裝業工程 務置房

196平毡垃

各換浴室

維急水翻油工修修爐新漆程

傳呼機631-9699晚434-9532

承建新型 地基內 次外装饰

屋宇牆修程迎

浴水土

大小工

通的波斯貓一般,形 一代的產品只有四十 三十一厘米,就如普 三十一厘米,就如普 三十一厘米,就如普

等組織。 等組織。 等組織。

商舊土內廚花 ◇ 水水供暖 場屋庫外房園 ◇ 漏阻 装翻間油浴 飾新格漆室欄◈水塞障靈

TEL: 251-1128

餐館雜貨·熱水暖氣

TRADE 忠誠免費估

8睡房4厠地大屋大紅瓦



METROTOWN三層大屋 52×166開價50萬請回價



1841東3街標準孖屋地 上下完成售21萬2



3047 東1街地33×114 月租客開價15萬9。

1990

14

NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷承改舊土內車厨水大包 府史建建屋庫外房房電小君 牌悠新加翻間油露厠安工滿 照久屋建新格漆台浴装程意

328 · 3272

瓷車電水土承內內商專 磚房器喉庫建外外業驗

舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋

水電工程

430·2326 管理水喉浴室厕外 管理水喉浴室厕外 0價格所

CONSTRUCTION 內外油漆 門窗更換 精工價宜 免費估價 253-8309 / 649-3718 日夜國粤英語電321-1825

內門電瓷新土精免外窗燈磚建庫工費油更水地 厠間價估

清理 剪草修 水澗水 内 木牆園 费估 文管理 庫間 外 垃 油 圾 樹 漆 喉 栅 電話:251-7166

電話324-1025 傳呼機 735-6238

柘餐屋內磚磁水牆各水文館頂外石磚泥身款電

住商瓦油結砌路批園修

宅店仔漆砌鋪面盪欄理

6時后電話:255.5296

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商费小動電牆磚外库屋店 费小動電牆磚外库屋店 慣程渠修築砌漆格建修

建梨丄柱公司

政府主册村本的大规路面本的工作。

屋屋水烟露大粤均免 顶顶淌筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價電話:251.5751鴻基建築公司

漆換喉板所格廉價

:321-7128

濠健建築工程公司

政商新煤厕瓷换油霉大兔 業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板鎖房房程價 公司 876 · 4594 667 - 2894

榮昌裝修公司

電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意 電話: 944.0052

基信建築裝修 電話: 434 - 0869

價大內水土舊 格小外電庫屋 相裝油工間翻 宜修漆程格新

建 築 裝修公司

649-3683

24小時

政府牌照 免費估價

土水各園各庫喉款藝類 頂頂質澗室泥外庫喉款藝類補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台厠面漆房器欄皮修

資車土 廚內水舊商承政 碑房庫櫃外電屋業建府

鋪露問厠油工翻裝新牌

砌台格所漆程新修屋照

章誌251-6008 PAGER686-8572

土庫間格 車房露台

電話325-7725/649-8031

立成建築裝修

内外油漆 土庫間格

車房露台 圍牆欄桿

永興油漆公司

商業住宅·内外油漆

大小工程·免费估價

日電話671-1193 晚電話872-5753

水喉浴缸

日夜電話: 255.3892

門窗更換

格

735 - 5032

外油

漆

台車房

PAINTING-INTERIOR/EXTERIOR

RESIDENTIAL/COMMERCIAL

電動通渠

承水喉裝修 新建厕所

瓷磚地板

章 註: 321 · 8968

手提電話: 657-2959

舊屋

翻

新

估

劉先生

免費估價

国牆欄桿

大小工

程

經驗師傅 保証質量

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD

裝修房屋

瓷磚地

成昌建築

649-2394

漆 板 土庫間格

電話874-9538傳呼機留電631-9387

車房改建

請五時後電255·3301 253·5701

各種圍欄

屋頂工

專業浴室改建

657-7099

新造厠所

精修水喉

油漆工程

花園設 陽台翻新 免費估價

計

噴天花板

價格康

宜

裝修公司

(i) (i)

估

價

電話: 321-5978 844-9479 大小工程 無任歡迎 免費估價

修公司 土庫間格 舊屋翻新 加建維修 內外油漆 陽台車房 大小工程 免費估價 住家876-6588 傳呼機: 631-9722

装修公司

· 內外油漆 精修水喉 廚厠建造 門窗更換 瓷磚地板 車房露台 土木維修 、土庫間格 免費估價 質優價廉

永成建築裝修公司

政府註册

免內廚水露土改商

費外櫃喉台庫建業

估油酒電車間翻住

價漆吧器房格新宅

晚電:325-1882

公司:649-7981

日夜電話

免新内露 唐土水大小電房 建加加原工工程 無任 歡 公司253-1262 傳呼735-7180 電話: 671-1768

翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照

Fresh Impressions

Construction Company Ltd.

政繪舊土水厨商酒質取府圖屋庫電櫃業樓量價

註設翻間油木住餐保公

册計新格漆工宅館證道

下的理想家居實現在眼前!(免費估價)

844-9982 (Ken Luk)

手提電話: 671-1869 (陸生)

屋水内厕外露更 頂電外所牆台換工搶油車水園門 程修漆房澗欄窗

免費估價・日夜服務 328-3838 327-1238

8 屋頂 *****************

公司 電話

657-7099 255-9518

屋屋水膠內車浴頂頂澗質外房室 補翻安外油露漏新裝牆漆台

水各園更水急各 泥款藝換喉修類 路圍草門電漏裝 面欄皮窗燈水修

0000000000000000000000000

水泥瓷磚 土庫間 換窗換 橱柜 免費估價 樓梯 格 電話873-0962 電話328-9763

榮峯建築装修公司 WAYNE FONG CONSTRUCTION CO. 重話: 255-6230 PAGER: 844-9237 承建新屋 土庫間格 新造車房原政建 露台圍欄 水電安裝 舊屋翻新 政府牌照 免费估價

廚改內維露圍保 房建外修台牆證 厠房油水車欄 所屋漆喉房桿量 電話437-5618 437-8726 (國)

DAY & NIGHT

PLUMBING ELECTRICAL SERVICE

254-1176 434-2082 余鵬飛

油漆間格・水喉裝修

水坭路面・保証質量

準時交貨・免費估價

新造車房・代辦報建

電話: 253·3773 傳呼: 631·9787

政府牌照

費

估

價

政府認可・免費估價・價錢特平 24小時即電即到 250-1068

屋土水水厕厕渠電 頂庫喉管所所道燈 工渗漏破漏阻阻修 漏程水水裂水塞塞理

建築裝修公司

外水門 車擴 免費 估價 翻路面換 新面換

250.8233 874 · 9888

免費估價 水舊厨屋 土圍膠 電屋厠頂庫牆質石磚

工翻改水車露外水油

程新建澗房台牆坭漆 657-8278 公司電話 298-1586



商業柏文 屋頂水澗 膠質外牆 土庫車房 露台廚厠 圍欄水電 瓷磚地板 水泥路面

政府牌照

砌磚油漆 免費估價

公司

328-5018

政 屋水車外浴雲精 頂澗房牆室石造翻安露膠廚瓷廚 牌 新裝台板厠磚櫃 照

免 估 圍電間翻門

aim's WELDING LTD. 324-1020

住 家: 325-8922 傳呼機: 645-3103 花園電動雙門或 防盗花窗・大小鐵閘・

花園欄杆·貨車鐵架· 交貨快捷·上門燒銲· 電銲部份保用十年以上



單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430·4552 或 435·5188



*防盗花窗

*鋁質欄杆

*樓梯扶手 *鐵門鐵閘

費 估 價

緊急搶修

洪利屋頂工程

● 24小時服務 ● 250.1068 價錢合理

251.5092 保君滿意

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土

頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫

補翻裝保外保翻厠欄路噴地水

漏新修用墻用新所杆面油板喉

免費估價

政府認可 免費估價

屋屋舊土水圍水內膠商 頂頂屋庫澗牆泥外質業 翻補翻間露欄磁油外住 新漏新格台桿磚漆牆宅

24小時服務電話: 328-1440

大小工程 均有保用

富屋頂工程

政府牌照 免費估價 649.7161 (24小時)

屋屋膠水浴水內土水各園各 頂頂質澗室泥外庫喉款藝類 補翻外露廚路油車電圍草裝 漏新牆台厠面漆房器欄皮修

經驗師傅 保証質量

口 HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.

歷史悠久 政府牌照 中西技師 手工一流 國粵語電話:873-6518/684-1748

英語電話:734-4008 承舊改商土廚車圍水水大免保 建屋建業庫房房牆泥電小費証 新翻擴裝間厠露欄磚裝工估質 屋新建修格浴台杆石修程價

FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.

園各水土舊更水藝款喉庫屋換泥 草圍電間翻皮欄燈格新 窗

蘇聯糧食部的

,曾經企圖尋

的立場,堅持伊拉

開

聯邦主席團

協議。

國着伊拉克由科撤

美國國務院發

軍的最後限期

克甚至對和談的時

會晤,但美國已予

美國指責伊拉

贾,因爲缺乏外匯 來,已大量削減購

長會晤時曾經向蘇

布殊在與蘇外

瓦爾納澤均否認美 國予蘇貸款,是美

議,甚至在它們的 議,甚至在它們的 議,甚至在它們的

卿貝克及蘇外長謝

但是美國國務

因爲缺乏外匯

機中與美採取同一 戈巴徹夫在海灣危

桌之前,似乎已陷镜袖尚未到達會議

成協議。」

入僵局。

國穀物的大買主,

之用。

款,作爲購買穀物

求三十億美元的貸

克由科威特撤軍

在最近數月以

宫會談之後,作出上述兩項宣佈。

謝爾瓦納澤在白宫對記者說,他對布殊此舉,甚爲

DECEMBER 14 1990

質易限制,並準備 殊今天宣佈,美國 説,蘇聯還將從世界銀行和其他國際以購買美國的糧食和其他農産品。他 得美國政府但保的十億美元的貸款 者招待會上說,美國暫 金融機構得到援助。 醫療援助。 一瓦尼克修正案是爲了使蘇聯能够獲 向蘇聯提供技術和 〈華盛頓十二

瓦尼克修正案是一九七 在蘇聯通過

向 盡快通過自由移民法。
在正面臨困難時期,但他仍敦促蘇聯
在正面臨困難時期,但他仍敦促蘇聯
現 美國國務卿貝克同謝瓦爾納澤在休斯納澤後宣佈這一决定的。在此之前, 對蘇聯的援助是同蘇聯實行長期的改 頓舉行了二天的會談。 蘇提供援 貝克也在記者招待會上說,美國

色列提出的兩國間 聯政府允許而移居 開闢直接航線以運 海外的猶太人每天 絶了這一建議。 送猶太移民的問 于解决阿、 端,但是沙米爾拒

是應蘇聯的要求。 基聯副大使盧辛斯基 聯副大使盧辛斯基 要求延遲五天表 期表决一項批准召 期表决一項批准召 期表决一項批准召 其安卡拉與阿拉法於星期五日在土耳 離,因爲伊拉克保持距 解與伊拉克保持距 巴解領袖阿拉法磋 據外交界人士

並且將之與海灣危 機聯繫在一起。 機聯繫在一起。 字句删除

The Chinese Times

1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

(604) 685-8575

價中

錢、

公西

道式

歡婚

护。

定壽

做帖

結

了國家擺脱危機的 各共和國多黨制選 夫聯邦主席團十二 十二日電) 南斯拉 (貝爾格萊德

主席團有必要同聯 以尋找擺脱危機的 手新的政治行動 治省領導人一起着 邦議會、聯邦執委 會及各共和國和自

內歐治危機 建設性氣氛,以使將盡一切努力創造 的、有理有據的和體問題進行公開 所訂共和國代表能 就南斯拉夫未來國

日電)蘇聯外長謝 會見以國總理 討論海灣危機等問題 〈華盛頓十二 米爾,討論了海灣 裏會見了以色列沙 瓦爾納澤今晚在這 艾爾沙德被拘禁

題。他向沙米爾强

安理會再延期表決

大使要求

召開中東和會議案

危機和雙邊關係問

任總統,今年十二月六日,在反對《黨的强大壓力下被迫辭職。 在今天舉行的記者招待會上, 在今天舉行的記者招待會上, 在今天舉行的記者招待會上,

在西拉吉斯東南約 灣中。 局估計,地震帶給 西拉吉斯市當

十二月十五日至十六日 10am-5pm

> 各式新款美觀童裝及成 衣,如裙子、毛衣、褲

、恤衫、夾克等等,價 廉物美,歡迎參觀。

中藥配方、成藥。並由跌打醫師治 理跌打傷症,慢性痛症,風濕、內 外科諸症。且免費指導氣功自我控 制療法。地址1766 KINGSWAY, VANCOUVER 電話324-8656

聲9照廿人遺明5一八胡生 3號失在明

别舉辦

隆重推出中國精選遊!

全程:十四天 暢遊:香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州 出發日期: 1991年2月4日 全程: 五天 \$ 1195 北京首都遊

暢遊:溫哥華、北京、溫哥華(出發日期:12月24日 \$ 1395 全程七天 暢遊:溫哥華、北京、西安、溫哥華。

出發日期:12月31日 暢遊:溫哥華、北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州。

出發日期:91年2月25日 \$ 2275 全程:十三天 暢遊:溫哥華、上海、廣州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州。 出發日期:91年1月21日

\$ 2895 暢遊:香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。 出發日期:12月19日,91年1月16日,2月27日,3月20日(另逢星期三出發

Van-China Travel Services Inc., TEL:(604)681-8531 地址: 喜士定東街 263 號 263 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P2 宣式正宮白在統總殊布

項取締中程核武的 中期,美蘇簽署一

會議,雙方並希望

蘇聯總統戈巴徹夫

屆時簽署削減美蘇

戰略核子武器的條

有外務部長官崔浩中、商工部長官朴弼秀、科技處長官這是南朝鮮總統首次訪問蘇聯。隨同盧泰愚訪蘇的天離開漢城前往莫斯科,開始對蘇聯進行四天的訪問。

金鎮炫等政界、企業界人士共十六人。

總統于星期三稱, 社十三日電) 布殊

的訪問將有利於朝鮮半島、東北亞和亞洲的和平。盧泰愚在離開漢城時對記者發表談話稱,他對蘇聯

能導致衝突、分裂

性的現象已達到令

一進程必須停止。

半島局勢問題。他還將會見蘇聯政治、經濟、社會知名徹夫舉行兩輪會談,討論政治、經濟等雙邊關係和朝鮮

據報道,盧泰愚在訪蘇期間,將和蘇聯總統戈

人士,並在莫斯科大學發表演講。

聯十億美元的農業 布殊又宣佈給予蘇 , 的一種直接表態, 約。程戰略核武的條 聯解决冬季糧食的 信用貸款,協助蘇 布殊是與蘇外

長謝瓦爾納澤在白 地率的對話。

信任,消除一切可 此基礎上恢復相互 爲,南族人民應在 美國指責伊拉克 个提前和談日期 邦主席團認爲,目能的粗暴行爲。聯 前違背憲法和法律

國務卿謂伊企圖拖延時間 国 展對會談日期達 稱:「伊拉克繼續 議美國國務卿員克 巴格達與哈辛總統 於一月十二日前往 伊拉克曾經建 是在三天之後的 克特制五點一 地震之强度,

(達卡十二日電)據孟加拉國 一個訊社今天報道,出于安全原因, 一個訊社今天報道,出于安全原因, 孟加拉前任總統 艾爾沙德。在此之前,反對黨聯盟、學生 重者爲西拉吉斯及

被地震打擊最 中。」物件均在動摇 在地震中受傷。 府一名僱員華爾和 説,最少有二百人 人口十萬。 「我突然聽到 意大利新聞社

該鎮的瓦礫中掘 蘭天尼市鎮,因爲

情報中心録得該處 居民紛紛走出街道 最少有十

吉丹尼亞之間的加 里島東部

二人喪生,多座屋宇倒塌,使數百萬 岸今日拂曉時發生地震, 最少死十三人 另有二百人受傷 **社十三日** 大利西拉

蘇總統頒命 取締淫穢物品 國務院發言人

直拖延至撤軍的最 並不是參加一個派 可經說過:「我們 貝克於上週末 期,但仍未能打破 格達的外交代辦曾 克外交部副部長接 克外交部副部長接

香港、美國、澳洲 次源價 RICHMOND ACURA 十二月十七日至廿一日 3pm-6pm

地址:

1654 FRANKLIN ST. REAR BASEMENT

特:國一



保持第一位置

繼續獨家舉行 ACURA 創新紀錄特價

1991年新款

INTEGRA汽車

以低過'90年款訂價優待顧客 兼免費隨車附送雪軚兩條* 數量有限,售完即止。



四門房車及兩門轎跑車

RICHMOND 列治文: 4211 NO.3 ROAD 電話: (604)278-8999 ACURA

> 顧客至上,服務第一 太昌貿易行集團

汽車出讓

89年黑色本田雅廓LX雙門汽車

只三萬九千公哩,保養一流,

683-3130

屋出讓

\$149,800 兩個或三個睡房, 兩層屋, 有大

太陽台,太陽台有溫熱洗浴箱,

地大 25×135 呎,包火爐、雪櫃

窗簾,現代厨櫃,抽油煙機。

勿失良機!

\$169,800

三個或四個睡房,三層屋,地大

33×115呎,包火爐、雪櫃、洗衣

機、乾衣機、窗簾、新式厨櫃.

435-4971下午七點後

來電 251-1020 上午十一點後

勿失良機!

價 \$13,000 請晚英語電



SUNNY DAY ENTERPRISES LTD.

賀大波僧大贈送

由一九九〇年十一月廿三日起

北韓高麗人参照像八折後待、另凡購買一罐(斤庄 均加送同等支数吉林人参一斤 特别推薦 1/2支(斤庄) 吉林人参原價 \$89現 # \$65 吉林人参 2支(斤庄)吉林人参原價S78現售S55 美國花旗祭 照原價買一送一

各類盒裝視冬菇各種选種自用金聚、巴莱舰冬時 鮑、翅、海味 魚魚、兔魚、各式海味照價八五折優待

麥茸補品、藥材 各種正親各茸補品藥材、照價八折條件 凡惠顧三十元以上者均加 送美國No. I 護髮素或菊花半磅,並附送日曆一個

凡惠顧五十元以上者均加送 美國FLEX洗髮水或護髮素一支,並附送日曆一個 凡思願八十元以上者均加送20包庄高麗參茶一盒 或杞子一磅·並附送日曆一個

凡惠顧一百一十元以上者均加送 50包庄高麗人參茶一盒,並附送日曆一個 以上貨品已有附加贈品者均不另加送 購物額均以折實計算並特價品恕不另折 126, E. PENDER ST., VAN. B.C. V6A 1T3

六租尺貯緬 七有可物60十 一誠賣内三 二意食外房六 三請品新一萬 四留也淨廳內 冷台1巴文千 見六出千厠 4商夾

創業良機

只須\$25元

就可以賺大錢 有回佣 請電438-8924 or Pager: 667-3181

與CAROL 接洽。

二月一日開始出租

449-451 E. HASTINGS ST.

面積\$9,00呎,租金平

通市中心,三年約,請

與TOM O'BRIEN 9267721

NIELSEN / O'BRIEN AGENCIES LTD

JOHN & MIKE'S 餐館讓

240-3340京士威,生意好,因

人手不足,適合家庭生意,有

意請電430-2123 JOHN 洽。

2離多區貨士

6急熟六位

980-6568住宅

1請心 C伯

0電旺 E E 省位 4 4 4 6 1 亿

三層建築,每呎\$8.00

如擬在卑詩省投資生意,現有 傢俬製造業,東主因健康問題 退休急讓。開業已有七年,生 意達一百萬,仍具雄厚潜質發 展。並可協助辦理投資移民手

投資移民

郭公漢大

投資移民佳音

續。請雷: 444-3352

海鮮肉舖,店主無暇兼顧 ,廉價割讓,地點旺、潛 力大、器具齊、投資好 移民佳、入息豐、有意者 請到域多利街5889號找林 先生接洽或電詢327-1814

電手位撑麵

電5214有班

1意人長廳讓

8萬可廿玻 生 子 2點協萬設

2點協萬設計工海 5請兩所

3電價等 3話十業年 3:二主額

出

当

2 萬樓上住名

3066日

夜日租物雲埠中 生 辛 955月中

81 A旺心意 71 M舖片山

43 L 批打 02 I 明街 53 M 長禮

餐館出售

辦公室傢俬平賣

公司搬遷平賣ICL電

腦,8張寫字枱,38

張椅,10幅屏風,2

張桌及檔案等,整套

645-3858(MIKE) 歡迎

急售\$3,000請雷:

預約。

①北本拿比35座,單做 早午市加開唐餐夜市 更佳, \$15,000

誉60萬十年歷史業績 日佳,\$159,000 陳宗 怡,百信實業

日684-8025 夜298-8555

②楓葉嶺85座唐西餐年

商住兩用大厦 讓

入息好已租出,位於沙省約 克頓埠市中心緬街。正層有 雨間舖,上層有三間二房柏 文, 並有完成土庫, 開價: \$180,000查詢P.O. BOX 934 YORKTON, SASK. S3N 2X1或電 話:306-783-5311

賣

座落列治文旺區SAVE ON FOOD對面,商業中

心内,百座位,濃淡酒牌,著名酒家生意,因

事急賣,取價三萬八千,認真抵買,志在脱手

捷足先得平通全市千其咪走鷄滿堂紅公司:

8744268何仲生代理2787870 傳呼:667-7393

溫哥華華達片打東街126號

9公電街賣五 2司8近房 6:7學房 蘇69校柏九

4讓多大四九機 1請東經柏 屋連地讓

3907 S. W. MARINE DR. 登

巴區街角位,鄰近WALLACE 街

屋有三睡房、平地約10700 呎,

電 261 · 0895

出賣 3 6 P R E R E R E

生

星期日開放二至四時 意大利建築師,手工一流,新屋 依舊例起,連車房,地點佳,有 景2183NAPIER ST. 價\$349,000

SUSSEX REALTY 263-8800 LINDA

FONG (傳呼686·4888)

6四年生意 0後上意

3午好營銀西3二新十生祭

治7便房間柏

9價近潔文

1萬校有割

賣

8九商景

至裝餘意

COND柏文出讓

位於COMMERICAL DRIVE 二大睡房,價\$136,9000 有意電254-7765 英語留言

屋主自賣

※CAPITAL HILL 地大33×122

四房一廳 \$219,900 經紀免問

電話299-3951 傳呼686-9056

※近喜士定巴士總站地大33×155,

三房一廳,三層地庫高\$219,900

屋主自賣

出

讓

55 夾域多利向南温特色,上下共六 房四廳雨廚雨厠交通便,近學校,價 二十六萬五,星期六、日下午2至4 時開放參觀有意電 3225145 葉太冷 1885 東 55 街域多利

3選萬五出7價八房源 。千新讓 電,屋

89百翻近屋 69世新京主 09環大威自 55境十二章

新屋自賣

溫東全新二街夾魯拔好景五房 四厠百葉簾獨立雙車房卅一萬 九千五請電盤太:597-1196

6國大作電 8語公員腦招 二午自聘請 2·方面情景工 S號四備送 TC時車餐送 ·A後。員 8話英加腦工

5宿廚

面五貨招

3至備抬餐 4下車及館 餐員 1三時子名 清 5 電一, M到有二 面B三意 洽I〇請, 6自師片 5费一市埠

11驗洗西請 5電名頓仔 3 4請一唐洗朱或電名餐洗 亞1優包食活 先82,館盤生72無請於 冷48須長碗 。 49經工

3或一衣殿

0電四工

0:四人

1意利請 店請全職收 名清電不 3。

姐。

5話交樓 或錄音留言必要 第一人在家操作的 中 第二 五 发了至必作百

8有粉雙唐請 8意數洗養 8請名碗館 8請名碗館 8請名碗館 18電均什聘

4電生驗中

8者館餐 7請請館 2年四時十八 6後有

魚加工公司,鯡魚 盛季,急請女工人 。請親臨7780 RI-VER ROAD列治文面 洽。(免電話)

急聘經驗玻璃上色工藝工人 數名,專責大工程,時薪十 元至十二元, 視乎經驗而定 請英語電:

LARRY/BRUCE **BAYE STUDIOS** 943 • 0535

V8 從廚咖 15優日啡經 L4 ,間室驗 下工計量 GRA A 請 ST面 B 面A請工驗 N到金西

5:語拿操

3 製名 教衣

8 69 單 3街針請

1電级

廠

五五POSELL 新司機一名請 8請,喜新 7電九士新 2:百定 2:百定位 。 5尺街出 1,近租 6意埠

4請有急 1電經請 0 4 驗中 請 中 40工西 18色食宿 西 廚

高薪招請

聘請一流外牆批盪師傅一名,高

薪有花紅,長期工作。日間請電

876-1594 或夜電875-9398葉小

製衣廠高薪招請熟手衣車車位 多名,長期定單交通方便近唐 人街緬街夾六街#301-25 E.6th 請電 872.1698 黎太洽。

專門安排回流人材 返港待聘

茲有一批大專程度的高職位 空缺待聘,如工程師,電腦 員,會計師,則師等各行專 業人材,安排妥善,事成收 費。查詢687-8287

找工作? 月入\$3,000?

世界級公司徵求區域經銷 商,兼職或全職皆可?代 理世界專利的純天然營養 食品,護膚美容保健及日 常用品。自任經理,不須 存貨,免費訓練,制度完 善,永不降級。產品保証 有效,請立電話: 433.0347

急請髮型師

列洽文美容院急請 髮型師 時薪優另有花紅 醫療及牙科福利佳 前景美好 電 599-9277 洽

士立廚威近 2門厠交域出 4合熱便利 2不水二街 2吸暖房夾租 1烟氣一京 8 女獨廳士

2近立廳近 2 吸購近三 站,風樓猛 5有環齊下新 0 請清,房屋 15電靜獨

12後便街全

8晚頭一莎

4及小雨洛靚

3龍學房根屋

1 免士廳京出

3問商廚士租

0時吸齊樓

2巴士站有房上 0意通有出 4請便出租3:近租 2單及一 2門柜鐘近9户爐車菲土

8不户一古新 7吸合廳壁新 7烟夫設及层 7烟夫設及卅屋 0 龍住獨在 6物需獨街下 4 佳潔門房

3時懂行

5快拔方出樓 7車一個近京 4站街京 4站行 4意口士一全 8 夾適二樓下

44,全房樓下 86及方廚出 02電學備

2人雪D 乃

4物齊猛夾

7吸宜雨0

5 寵櫃光磨土

或話校齊雨

6意房通E屋 5有二交N 9五爐方麥出4時頭便當却 15曹便房租 4時頭便當租 6後雪上如 電櫃二近

2齊房學近 5租下校P.全 0六身東R 和 1 10後士廚路

舖位出租

位於2992 E. 22nd AVE. VAN. 面積1000 呎,適合小生意或貨 倉,有意者請五時後電: 251-3208 或322-0822 洽。

6心隨百由 8 3 查 百 天 4電唐大至樓 2:街大千租

3便宜新2,單屋新 4近身樓屋 7沙女頭樓

上 8電通出2:方租

8晚頭一莎大庫出 6時齊一一 8後獨廳五租2電立雪分 洽6頭一零柏

3電合利 4烟仕一廿 4者女廳六一

11物巴爐大 4請通一乃 3下便廳磨新

·滙家廳 8 高請電子 9 :磨備 7租家土治雨

2到近地雨 5快域毡大花 3車多環房園 0及行極廳樓 7駅五美爐下 6 威鐘街櫃 電厠屋域 3齊樓多平

4 吸便獨二 ·烟,立廳 0小包門, 4家電, 9庭電, 1 16電,交齊

2獨下利地

5門房卅土

4有廳街庫

電門柜或近樓下 6五衣廳38出 6至機爐街山9八獨頭二租 6點立雪房

4六合近土 3月學B庫土

7元生〇二庫

9請水話一出

6電電公廳租

4:租適租

5工電房P 單 5作,,N 0話生包人

3合齊全星新 2家備星三 5庭本拿房 2或水靚近 ·或拿房 9學比一修居 8電靜廚1:區厠

2物齊房十 5家適爐二土 4庭雪街 · ,不厕近庫 8電吸洗菲出 6話烟幹莎 1:無衣三租 動機大

9合喜各房樓 9台書大一下 0家定商廳 7庭及場一出 2學靈中齊租 李生頓小備

8雪廳九文 0齊4歌出 4包百雅 8日租T出租 5入八C入租 7暖75街租 1氣元一 16伙一日,

3士合一士特

4五不廳威式1時吸廚夾式

8半煙厠域樓

5後無齊利兩樓下

9六時里道衛子 9後生道 黄電、合街廳

電25499校便請交通購物學校便請

和四百五点 和四百五点。 10百五点。 8午獨廚夾,三立厠卅, 屋 8時門浴九樓 9後日齊街下 0話意交房 電子 有房出 有房出 租 有房出 租 2 生或單身女子 8 2 3 女子 7 8 2 3 4 4

2烟夫大X 出 3 免婦房F 租 0問或爐0 電雨頭R 後頭下近緬 8租一學夾全 電士域房土 8站多一

0意廚新 4下交域屋全 2百二樓街屋 8五方利租屋 4五厘点交通方行 8時便鄰位出5至有近喜知 8九意中士租2時請小定

3晚方一菲2六便廳沙全 7時近十星 意交二租者通房 9

2埠月人睡柏 5近租住房文

5通廚層近兩1皆厠合華兩5便齊小埠層 2000年中一處四房下家庭或學中一處四房 冷2交生雨

月小通近獨立門中住庭,,,

2下便厕近 5午,全房 3六吸包磨下 · 至烟水二 3電問方廚 黄8便房全

○ 3有洗兩庫

6者間,出

3請交廳租

8:方廚

一房一樓四十一房一樓四十一房一樓四十一房一樓四十一 2女另厠六廳 9電上中新

4一小三近

3房學房魯三

梁不適北 太飲合本有 2酒爱汝 9女静比房 4學不雅出 生吸潔

3獨校樣靚 6平哥華 光 3 也電特 3 也電特 2立商齊土出 1門場備庫 ,近雨租 色吸四樓 8屋煙街 7,人雨

士校,廳23 2交俬乃 有房 有房 多 8 巴獨廚街土 7士立厠夾庫 1不户頭莎出 6,或士出 4電學有相 3:, 家 7吸,雪二 8烟近櫃房租 1人學齊一

3時爐樓便 0先街房新 3治租廳屋 9生月一 五廿樓 8百九下

3十夾

657 樓上出租 24架374新裝修 24架374新裝修 22、2 · 2房修

4或不大京 3女吸房士大 26可區三 9時在房間上 97入月房 甲 7後樣兩拔上 下 任祖近户 9 電百央屋 5十園租

:備下廿 6有雨七出 4意房街 9晚雨上租 ·八廳雨

4 場浴獨街新 3合齊立近 3不近門魯屋 8吸學學等二樓下 9家士廚一

磁法」汚水處理池,當汚水通過該污水中吸走。該公司已建成一個試污水心中的各種有完成人員,研究一種「水磁法」,即

西過該他一個膛 一個試驗性「水 一個試驗性「水 一個試驗性」

|可|名|十|樂|牌|大

;六、新力

、 平治

麥當奴

本店常備裝飾盆栽

女男曾

家萬婿婿玉裕蕭楊

翠芝寶鈴華

2705

結婚襟花、花球

花牌、花籃

枱花、花圈

四季時花

歡迎光顧

家偉佩佩林林林東

碧略貞容樣榜焯祺

世界上影響最大的十大名牌。

口牌是:一、可 一名消費者的調 一名消費者的調

可可可可對來自

物人間新

時的滙報,深得鄧大人欣賞,事後連呼「發現了人才」。八二年,總書記胡耀邦特別到「二汽」同王兆國促膝深談數小時,覺得有培養價值。當年王兆國就被提升爲「共青團中央第一書記」。不久又在中共「十二大」當不久又在中共「十二大」當

是省原省長王兆國,最近 一國務院任免一批國家工 一國務院任免一批國家工 年社於十一月二十三日報 中央。」接着, 年社於十一月二十三日報 年社於十一月二十三日報 年社於十一月二十三日報

小組」主持,主任楊思德中共對台灣開展工作,

DECEMBER

14 1990

其是被稱為第五代的「生物電腦 其是被稱為第五代的「生物電腦 成功一種可模仿人腦活動而能精 成功一種可模仿人腦活動而能精 成功一種可模仿人腦活動而能精 成功一種可模仿人腦活動而能精 定看一下某個人或者他的照片, 完該電腦總共可記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人面貌的二百五十六 就能記住此人來 或電腦系統安裝在機場、電腦便可在 上, 或搜尋的疑犯。

用「水磁法」清除污染
用「水磁法」清除污染
用前污水處理廠在處理這些有毒物質時,通常是讓這些物質沉澱池底,然後被池中可吃常是讓這些物質沉澱池底,然後被池中可吃常是讓這些物質沉澱池底,然後被池中可吃常是讓這些物質沉澱池底,然後被池中可吃

有關蛋白質分子設計研究,是目前各國科學家研究的重點項目之一。最近,中國大陸的科研人員,研製成功一種世界上較為完整的蛋白質分子新型設計系統。 整的蛋白質分子新型設計系統。 整的蛋白質分子新型設計系統。 可基礎上,設計出性能更加優越和無副作用的新型蛋白質。目前,該大學的研究人員所的新型蛋白質分子計出性能更加優越和無副作用的新型蛋白質。目前,該大學的研究人員所以能齊全並有創新的蛋白質分子設計系統,在天然蛋白的大工程,是可以表面,以表面,是是更多的。 癌火增氏降工物苗加度低作

中

國

白蘭花名玉

蘭

婿婿媳氏

黄黄安

宗新娜

賢傑

理

李

氏

花

屋

世

誼 哀

聞

ANTIHINI TO THE

685 . 8575

Louie's Florist 371 E. Hastings Street 喜文文章行三七一號 Vancouver, BC V6A 1P3 喜文文章行三七一號

TEL:683-5124

歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花仔 光花花花樹常花 白 蘭 花 顧圈牌球木備

吕颂韶主理

兆兆

玲麟華

兆健

宅喪

250 TEL:

E. 1!

GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

0 第有心符芝

,久墳科 華地場士墳 9龍分,海,0。期永景

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET,

VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

-五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

周慕軾主理

海息月侍逝於夫嚴

園儀日親所九

館へ視積○

學星含閏年

行期殮享十

喪一遵壽二

禮一禮九月

出下成十十

土時擇不午

假於考三

葬座十等時 於安二隨病

一日

親忝景堂十在於一 戚屬墓殯七側寓九

TEL: (604) 685-3838

平茅岡蓮蓬里

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

人面的生物電

污水中的磷酸鹽等, 膛室內有一塊?

可以把

宇汽 商車 業保險 各·項房 詢導 燕屋

INFO - DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send selfaddress return envelope to P.O. Box 88502, 101 - 13753 - 72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

周愛權視光博士

形成「投資熱」台灣人土橫 過海峽來大陸探親、旅遊、 ,「台塑大王」王永慶到大 時的事實。據香港報刊報道 等的事實。據香港報刊報道 事的事實。據香港報刊報道 主要會談代表,著名的『九 一〇方案』,王兆國就是福建名的 是他上調原因之一。 是他上調原因之一。 以省長的身份和名義, 在台灣報紙上發表文章,王兆國是親自 道,台灣「自立日報」在不 於東 資環境和投資項目。該報發 資環境和投資項目。該報發 資環境和投資項目。該報發 資電時, 是他 上調原因之一。 以省長的身份和名義, 有 管環境和投資項目。該報發 資環境和投資項目。該報發 有 京主持「台辦」工作,與此 不無關係。

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

> > 言

新奇士花店

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094

營業時間延長至深夜十二時 定街東三 胞牌婚 七四〇 定社花花

K.S. FLORIST

栢 歡 九九 啓 迎製團圈球製木 四號

行期險享日鄉琴

殯午服四時痛人

歸一謹歲半於廣

卜假於考逝九中

葬座十等於九山

於暗二隨聖○四

科士月侍約年區

士黨十在瑟十南

土時擇不病

次記由國因化對後,向務一下處中務此一台因即「小向」 北書共院便,統有楊國組由

一國家主席 一楊尚昆負責 一國家主席 一楊尚昆負責 一,而不利於開展工作, 上兆國接任,丁關根則另 上兆國接任,丁關根則另 上兆國接任,丁關根則另 上兆國接任,丁關根則另 上兆國接任,丁關根則另 上光國接任,丁關根則另 上光國接任,丁關根則另 上光國方明是在楊思德 ,至光國分明是在楊思德 ,至光國分明是在楊思德

工,王兆國5

镇之一,便是台商在福建 至今爲人們所津津樂道的 王兆國任閩省首腦三年

New Star Information Systems Inc. 中英文電腦植字 名片電腦設計印刷 \$ 15/250起 Chinese Typesetting & Translation

亩最氢泵 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST

兆國

台



雅蓮娜花舖 ALINA FLORIST 多一个大学、大学、大学

接造結婚花球 襟花、花牌、 花籃、花圈、 特款枱花·

TEL:669 · 3867 421 ABBOTT ST. VANCOUVER, B. C. **V6B 2L2**

近喜士定及片打東街中間

散專長花結盆四本 迎人生籃婚景季號 光送花花樹時專

顧貨圈牌球木花营

Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

> 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木

1000

本館爲華裔人士服務已多年•對 華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用 • 華人顧問 • 免費諮詢

車位充足 禮堂舒適 空氣調節 服務週到 棺木山地 包辨一切 各種儀式 價錢公道

信 CHARLES MATSON

Lisa Florist Flowers For All Occasions

聞

男孤

媳媳媳

曾岑李

偉麗社

麗萍蘭

哀

439 DUNLEVY AVE, VANCOUVER B.C. V6A 3S8 TEL. 689-5829

CANADA FLORIST

Flowers for All Occasions 加拿大花舖 KEN SOO Minager 蘇金

式花 觀界

4726 Canada Way Burnaby, B.C.

Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel (604) 254-5431



如有垂詢· 請與華人經理 李顯理 莆

* 實大禮堂 * 免費停車 * 棺木山地 * 包辦一切

*服務週到 * 價錢公道 *任何宗教儀式不拘

電話: 254 - 7166 (24小時)

二君接洽

月蓮花舖

登利維街 439

電話 689 · 5829

花盆

圈花 花插

球花

Phone: 298-0522 伸呼電話: 680-5262 610 Malkin Avenue

認識該會籌建之經過,特刊此文,以饗讀者。慶聯歡識之期,爲追思先鄉賢創業維艱,加深

月锯在板

一鱼湿

一做九个月工

收入可以

沙堆华侨就

暖到十二 ,其余有

集资二万元,是

祐、李成彩、

的那郑林

就将建设侨安会的主办工

作交由廖云烈

、廖伟

乡)旅加拿大的华侨约有七百人,旅古巴的华兴盛。沙堆乡(现在的沙西、沙东、居安三个世界大战后的衰退期渐趋为复苏期,百业开始世界大战后的衰退期渐趋为复苏期,百业开始世界人战后的衰退期渐趋为

人,族古巴的华

典。同时成立了侨安会委员会,委员成员九成和华侨以及乡民达干人,是沙堆从未有过的盛和华侨安会竣工,即隆重举行落成典礼,来宾

彝、胡昭賺、林子韶、廖分策 以上是华侨组成。委员名单是

. :

胡世添、李天

李胡业昭

廖崇惠、曾传安、京

廖伟波

•

李昌挹

半个多世界

胡锐短泰垣

李岩特

.

. . .

曾廖 陈 贤

文,其中

望赐教

关老

写

仍然完整。

聚会休息的建筑物

。至今五十八年了

沙堆侨安总会提议,要在乡间 建立沙 堆 侨安二九年返到云高华的人,纷纷向有六百会员的有集会地方以联络归侨感情,深感不便。一九以上。但是回到沙堆乡间,每天呆在家里,没

子嗣,所以回乡的华侨很多,每年约有五十人

有几千元就回家乡一行修建新居,时,在加拿大做其他工的华侨收入

拿大做其他工的华侨收入也多了,

还希望得到

洗。院西为

在这休息时间,三、五年就回国探亲一次。同

河和知识。

阅览

供乡人阅报

研究之後,才作出 是經過十三個月的 是經過十三個月的

該委員會主席

這個建議報告的

侨安会二楼为游

乐厅

,供华侨消遣

永日

三个月时间休息,做「鱼湿

会。获得总会主席曾毓和及理财宋华宽、

四五个月时间。

「一条四米长的杉椿,打椿、修地基宽阔转弯处,原是坑底的,地基要宽阔转弯处,原是坑底的,地基要

地基和填土就用行别艰巨,要打一

要牢固而且要

要

,是当时县内唯一的由华侨集资兴建的供归

,上下四周有走廊环绕,后临溪水,环境清

它是一座具有独特风格的中西合 壁 式 楼

九三一

堆华侨-外品的:

二月底前交回該總會審查即可。查詢證明書及成績表影印副本,在本年十填妥後連同學校或政府所發之獎學金」。

第一

一大出口市場

躍升爲台灣

(香港十二日 電)台北消息:據上月由台輸港貨近九億美元

長,台灣對東南亞

未減。另方面

案。 與發生了犯罪案件大 學發生了犯罪案件大 是了二十六宗打劫 案,平均不到一小 中 等 是了二十六宗打劫 是了二十六宗打劫

養養生在週二,其 中十宗搶劫案的匪

話・六八一・五九三一。

RECECCIÓ

堆僑安會籌建經

過

廖龙

程质量很好。主楼占地面积七十二平方米,沙堆侨安会的建筑工程由廖烈行承建,

楼

厅,以为纪念。 修建侨安会的 pp 徐建侨安会的 pp

为纪念。

,署名镜上,悬于侨安会 等四位华侨的功迹,委员 二十四人。为了表彰主持

沙堆侨安会的建筑工程由廖烈一年三月竣工。

位华侨回乡主持

。于

时

顺

九零年獎學金申請,已經開始接受辦事上學院、大學肄業或畢業、繼續深事上學院、大學肄業或畢業、繼續深事上學院、大學肄業或畢業、繼續深事上學院、大學肄業或畢業、繼續深

多爾稱正當加拿大新民主黨領袖

支却更大。 警力削弱,

去代替皇家騎警將

市場。

台灣國貿局表

的團結受到威脅之

國統一的標誌。

最新統計數字顯示,十一月份台灣 对香港出口達八億 对 一月份台灣 对 一月份台灣 可 一地區出口而 前單一地區出口而 一月份香港

至大陸的熱度一直工持續大幅成長,

目前執勤的皇家騎警。

加西各省正在討論 地區性警察

在港設置領事館或波蘭商會,加强香港波蘭兩平壤部)首席通訊員達勒維奇。克表示,波蘭平壤部,首席通訊員達勒維奇。克表示,波蘭

加强香港波蘭兩地的經貿

波蘭將於明年

(北京及

只供參考並不鼓勵投注

個地方性的警察部隊,以取代緬省省長格雷菲爾曼稱,加西 政府同意成立一個批評緬省的保守黨 地區性警察部隊的 **是香港的理想出口克** 准

中英兩國申請,在港設置領事館或商會,現正等待批越,可作爲波蘭與中國貿易的橋樑,故此波蘭政府正向現正積極與各國加强經貿聯繫,由於香港地理環境優現正積極與各國加强經貿聯繫,由於香港地理環境優 波蘭有意在香港 館或窗 波蘭的天然資源豐富,

加强雨 地經貿聯繫

旨在

元。 電出七千九百萬 市政府可能要毎年 本出七千九百萬

法是增加自己的選

府稱,用地區性警衛省保守黨政

將在一九九一年三 月三十一日到期。 非爾曼稱,要 非爾曼稱,要

黨的批評作出了上

非爾曼稱,聯 省的皇家騎警部隊 的資助計劃,削減 各 第一十五以上。

則付百分之七十。

渥太華負責皇家騎相政府所簽訂的一

六千一百萬元。

以生存下去。

目

前各省與聯

目前皇家騎警

不要皇家騎警也可 表明,該省的政府 表明,該省的政府

黃氏宗

不親總會接受

家騎警的做法會令地區性警察代替皇

1

年獎學金申詩

黄氏宗親總會一

千四百萬美元,成 1總額爲十五億六 十二月份出 多倫 的地區。今年一至

爲

鎖匙, 匪徒隨即持 瞳向牆, 其後該名 重之她身上的

並搶走他身上的錢 財衣物等。 一名的士司機

芭拉,斯巴盧認

不單經費應 不單經費應

鎮匙打開該店的大

在另一宗劫案 六名青年在巴

被人狼狽打了一的打劫,他臉上還

通

貨膨脹的

東

多訊) 在聖誕節前 (加新社多倫 全球第一位。 案 湾

包括銀行、士多、 士、餐館、行 共有六人受

世徒扼住該名女店 職人尾隨進入一個 一名士加堡市 一名士加堡市 一名士加堡市 因他拒絶買毒品而還有一個人稱 一名中學生的大 會 研

院工業 (加新社渥太 委員 老闆後 ,

一名**绿影帶公司的** 二名**矇面持槍** 店一空逃去。 增 再掠劫商

科學技 大學的研究基金增 大學的研究基金增 大學的研究基金增 地區和北方發

中所佔比例最低的 中所佔比例最低的 是世界上發達國家 是世界上發達國家 生產總值的百分之生產總值的百分之 國家

業

一點九,到公元二 達到百分之二點五 達到百分之二點五 的經費應可達國民家的科學研究機構 目前加拿大全

Dec 14, 1990

What A Spirit (B. Treen) Hy An Lucky (D. Jungquist) Nealies Dandelite (J. Koelin)

Emerald Wine (J. Burke) Automatic Rifle (P. Coleman) Lecwho (B. Treen)

Rudy Oak (B. Davis) Tyson Star (K. Hugel) Outfitter (J. Wiggins)

Nergold (J. Lackey) Genuine Emerald (R. Smith)

Tawnys Sister (D. Jungquist) Royal Fella N (B. Davis) Slide Over (J. Hudon)

L S Kodiak (R. Goulet) Southside Darcy (C. Sibiga) Chief Chatter (J. Lackey)

Parties Galore N (S. Hyman) Way To Me (B. Davis) Tarito (J. Burke)

Gently Rapping (J. Hudon) 8. Natural Success (R. Smith)

Bradner Gypsy (P. Megens) Sinsiter Express (J. Hudon) 9. Lechtrick (B. Treen)

Well Digger (C. Sibiga) Craig Again N (J. Todd)

10. Justin Jay (J. Hudon) Vern L Earn (Jn. Hudon) Getz Command (T. Brown)

11. Satanicair (E. Hensley) Hamms Brew (T. Brown) Lord Hamlyn N (J. Todd) Unique Moss (R. Smith)

Best Bet : 7. Way To Me (B. Davis)

事填

有了华侨自己的会所和组织,乡侨就能更安会成立之后的三年中,它发动海外华侨和在安会成立之后的三年中,它发动海外华侨和在安会成立之后的三年中,它发动海外华侨和在安会成立之后的三年中,它发动海外华侨和在少山,一个用是华侨回乡时,搭到护航实,是在侨安会工楼。三是修建达警医所,延聘西医、护士,作用是华侨回乡时,搭到护航实为各村六处碉市。三是修建达警医所,延聘西医、护士,作业公安月刊》)每月定期出版及时报道有关家乡各种消息,沟通海外与家乡的联系。 二批對華貸款簽訂了備忘録。 (倫敦 十一電)中國對外經濟貿易部今天在這裏同英國海外開發 復 英簽 備忘 款

OUTLOOK WEEKLY OVERSEAS EDITION

在本年度,

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

海外版

傳達信息 開闊眼界

觀察中國

訂閱表 NAME: 」附上支票 □請寄賬單 **ADDRESS** 一新訂 CITY: STATE: ZIP: **一續**訂 美國地區 加拿大地區 |童年US \$ 50.00 □ 壹年US\$65.00 门半年US\$45.00 门半年US\$30.00 支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC 15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

加拿	大	漢'	茅	温哥
大	The	Chinese	Times	華

列治文區隔日派報

三個月 S 42

六個月 \$78

年 \$144

,到公元二零零

1 East Pender Street, Vancouver British Columbia V6A 1S9 Canada

六個月\$48

年\$90

Cas Chinese Cimes	* Telephone. (604) 665-6575
訂户姓名:	電話:
地址:	
郵區號碼:	訂閱日期:
数别政府。12年1年初 期	The half the second
溫哥華東區/西區每日派報	郵寄或華埠每日派報
三 三個月 S 48	三 三個月 \$36
六個月 \$90	□ 六個月 S 66 □ - 年 S 120
一 年 \$168	一 年 \$120

• 洞或 八朝郵 五費 寄 七寄服 五本務 查報 親到本報社領取報 詢辦請 三個月\$27

歡 處妥本 以絜 迎 或下設 訂 電表專 六格人 閱 ,派 五連報 漢 公 報

1990

個人事務出入境的 上海人,如今有了 上海人,如今有了 上海人。 上海因私出入 横。 上海因私出入 續推出近十項代 機構,成立于一九 護照業務開始,陸之後,便從開辦送 增,這個中心成立 因私出國人員驟 供了服務。 八年七月。當時 諮詢項目。每 這家專門向因 (上海電)

説,珠海九十年代 院,珠海市府官員 张海市府官員 中山、順德,一些 避難以形成股市的 選難以形成股市的 電腦在深 一個大經濟區,很 要在中國南方形成

提供外匯貸款的業務。出境者只需交投資公司合作,開闢了爲因私出境者 投資公司合作,開闢了爲因私出境者這個中心還與上海愛建金融信託

家外匯調劑提供相同比例的外幣。

中心負責按國

上海因私出入境服務中心有專人

經濟、人文聯繫歷史悠久。隨着中國改革開放 的
班達,粤澳的經濟合作有了長足的發展。基本法起草工作的順利進行,將爲這種合作開闢
本法起草工作的順利進行,將爲這種合作開闢
本法起草工作的順利進行,將爲這種合作開闢
華選平表示真誠地希望粤澳兩地進
東選平在宴會上致辭。他說,粤澳之間的

葉選平盼加强粤和澳門合作 人民的積極參與和支持下,正在起草中的澳門况。他表示深信,在包括澳門同胞在内的全國藥選平向來賓介紹了廣東的社會、經濟情 重大成果,這給進一步發展粵澳關係奠定了恩馬萬祺在宴會上表示,廣東的改革開放取得 基本法一定會順利誕生。 地進一步穩定和繁榮 澳門特别行政區基本法草委會副主任委員

倍,他們企望能在的股票都翻了數的股票都翻了數 的股票都翻了數 發展。但是,珠海問時也能促進企業

DECEMBER

(廣州電)

領護照,並在二

二十四小時内專人送遞公安局爲因私出境者代 已有近十萬因私出境

天下午五時,這個

者因此而免受奔波之勞。

上門。兩年中,

行政區基本法草委員會第五次全體會議的草委 設宴款待澳門基本法草委會

三角洲漫來。早已 **避羅欲試的珠海終** 開設股市。 示,珠海的金融業 **珠海梁廣大市**

市股票。

毗鄰港澳,早有股票的觀念和常識,再加之深圳股票熱元),一旦股票上市,這些資金將投向股市。珠海人因解,珠海民間游資豐厚(僅農村私人存款就突破了九億私下議論行情,並開始準備搶購一級市場的股票。據瞭 珠海人對一級市場的股票不會猶豫。 **離股票實際價值的** 免深圳股市那種遠 相當多的居民已在 海市民爲之震動。 的股市要穩妥、平

短一百多公里,汽車跑完全程只需四個小時。證全年正常通車。改建成的新線路,比原有的兩條線路縮汽車單程來往需一天時間,均要翻越多座高山,且不能保內尼公路拉薩到日喀則段,在改線之前有兩條線路, 大竹卡,分别靠近西藏的中心拉薩市和後藏地區的中心日柏油路,是中尼公路中的一段改線路。其兩個端點曲水和柏油路,是中尼公路中的一段改線路。其兩個端點曲水和曲大段,今日在世界屋脊的一個山坳里正式宣佈通車。 喀則市。 (拉薩電) 歷時四年,投資一億元人民幣的中尼公路 百七 七公里

口灣發生地震 波及福建沿海

續約有一分鐘,有些敏感的人迅速衝壞。福州市民感覺樓房明顯摇晃,持 度)發生 MD 六點一級地震。 二十三點六度、東經一百二十一點六 二十三點六度、東經一百二十一點六 台網測定,今天十一時零一分,在台

舉行。 屆時擧行各種冰上活 爾濱冰雪節 月五

人將湧入哈爾濱,除欣賞冰城風光外,還將參加冰雪節期屆時,大批港、澳、台同胞及東南亞各國的遊客和商民俗表演等活動。 間的交易會。 育、冬泳、冰上樂園、冰上婚禮、冰雪狩獵場及北國外、雪節期間,將舉行國際冰雕比賽、冰燈遊園會、冰

計很快就會發售上 前,市政府成立了 前,市政府成立了 ,市政府成立了 動 全黨、全國各方面 全黨的大事、全國 的大事。應當動員 的大事。應當動員 「**向**胞、港澳同胞、一旗幟,團結台灣 和平統一和中華民 一种外僑胞和一切熱 **積極主動地開展工** 動一切積極因素可以團結的人,開結一個

有的一半股票,但 要出售其中她所擁 抛,並於中途回由 拿到股票後遲遲! 犯其股權。被告宋

全面認識股票投 糾紛,有助於市民 無間 人士認 前,此案正在進 護當事人的合法權

日四十月二十 年〇九九一

要早

合

灣

問

題

現

統

祖國和平統一進係深入發展,加速 **L、李鵬分別在會** 好對台工作,積極 万針,紮紮實實做 冲、王任重、羅根、温家實、彭 根、温家實、彭 根、温家實、彭 鵬、喬石、宋平、民、楊尚昆、李 和國家領導人江澤

一作了重要講話。

年代的重大政治任務,全黨要堅定不移地貫徹執行『和平統一、一國兩制』會議指出,争取早日解决台灣問題,實現祖國的完全統一,是全黨全國九十(北京十二日電)中共中央召開的全國對台工作會議今天在北京結束。 德、王兆國等。 會 一、朱穆之、楊斯 始,歷時七天。 從十二月六日開 議由吴學謙主持, 會議總結了近

現國家統一,寄希會議重申,實 寄希望於台灣人 盡早接觸談判。 民。國共兩黨應當 析了祖國和平統 幾年來的工作,分 的形勢,研究了今

對於台灣當局堅持 交」,製造「兩個 局推行「一 的措施,應予熱誠 以及緩和兩岸關 一個中國的言論, 放寬雙方交往 和姑息 ,對於台灣當 一彈性外 中華民族面臨着歷中華民族面臨着歷史來,使國家得到 九十年代是推進祖史的機遇和挑戰。

署宋的名字,由陳敬嚴、銀行股票,

保存。原告陳某聲

一請輸了掛失

下,申請輸了掛生 下,申請輸了掛生

族聯合起來,團結

被告宋偉英各出資

出國護照,在十二 後來由於陳已辦好

月,原告陳文彬和

五萬元, 購進四千

如何促進兩岸雙向 加。談判可以在高 其他政黨、團體有 判中可以吸收兩岸 從較低的層次開 題, 只要談起來 交流、實現直接 始。可以先談統 『三通』。許多問 是誰要吃掉誰,而是誰要吃掉誰,而 是誰要吃掉誰,五現國家的統一,不 同努力。 獨」活動行爲,必

人士要進行廣泛的 人士要進行廣泛的 實現統一的基礎。 兩岸都應爲此而共 接觸溝通,以消除 須堅决反對。會議 建立共識。有了共 增進了解 案源起於今年六 族的振興而努力奮 民法院開庭審理。 在深圳市羅湖區人

有權争執而産生的 (深圳電)深 股票糾紛案, 圳初審理 日前 求宋將陳的二千日 場。宋提出要回股 被陳拒絶,

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C. 溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204 RICE WORLD (R)

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街100號(有寬大停車場)

聖誕節酬賓大贈送! 大減價!

美國標準牌米王 品質第一、好煮好食 粒粒靚,保證滿意·

原價\$21.50 大減價只售\$14.99

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 , 免費贈送100% Pure 粟米油3 公升一罐·

★買一包送贈券一張,可於下次買 米時送油

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送· 買二包美國麒麟牌米王 免费贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國

加州好景牌米王

免费贈送100%純淨粟米油

上等靚絲苗 原價\$19.99

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

最新運到:

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 輭夾滑請嘗試。

到陳,陳聲稱股票離境,宋於是又找

Kingsland Chinese Restaurant

除聲稱股票

MORTH PARIS RESTAURANT

秋季大貢獻

黑心, 建八折度符 特為小朋友增遊樂地方 可供小朋友生目派對用 爲加强服務重新裝修

推出免煮 特價超值小菜,奉送例湯 荔蓉香酥蝦 雲腿 務蓉酥帶子 咸菜綿羊絲 燒鳳肝拚帶子 豊葱花彫鷄 竹笙海味羹 翅每碗 鹽黑魚球 題豆腐 菜油 子鷄 一站牛 麟滑豆 魚鷄 魚子蒸醸豆 彩涼伴火鴨 奶 蝦每磅 焗 拚三鮮 扒 鶏 粒豆腐保 粒煨滑 豆 柳卷 腐保 腐 5.00 只 腐 豆 9.00 7.50 腐 8.50 6.95 9.50 13.00 13.00 9.50

\$268

盆

超 證 値 貨 菜單

不 君選 取 巧 擇

\$438

賓席

\$168

\$188

鴨



列治文TECUM 像俬公司破產結業大減價

在本公司COOPERS & LYBRAND LTD. 委託授權之下,爲TECUM傢俬公 司進行破產結業拍賣,其中包括 所有的傢俬貨品,飾櫃,起重搬 運機,辦公室文具傢俬等等。

時間:由十二月十五日(星期六 上午九時開始至售完爲止。 地點: 4551 三號公路列治文

部份細節:25套餐室傢俸,120套 畫, 200個書架, 40張枱子, 30個 印子機枱子,80張咖啡枱,100個 茶具,40個音響架,25張電腦工作 枱,40個衣櫃,睡房傢俬,鞋架 車房儲藏櫃,各類工廠或辦公室用具等等。 另外還有:大量貨倉架子,電動起重搬運機

先到先得! 現銀或經核實支票交易

歡迎MASTERCARD 或VISA 有託運送貨服務電話250-4667 主持者

AUCTIONEERS & APPRAISERS 1635 W. BROADWAY' 733-1157

型誕大酬賓大贈送

所有特價貨品除外,凡買滞20元 以上奉送精美明星日曆一份買滿 40元以上奉送日曆一份,送完即 止同期推出數拾種超值大特價大 贈送貨品歡迎駕臨選購聖誤禮品

電話:682·1113由歷代祖傳黎鸞祥先生主理



正值此充滿和平與希望的聖誕佳 節,本人僅代表溫哥華市政府同 人向閣下暨家人致祝福之忱。 讓我們致力爲下一代創造更美好 的生活!!



聖誕新年酬賓大減價



由12月12日起至 12月31日止



6×2kg 中國3A牌、 海牌去頭売蝦

21/25 每磅特價\$7.85

26/30 每磅特價 \$6.35

31/40 每磅特價 \$ 4.75

41/50 每磅特價\$4.30

6×2kg 3A牌、海牌蝦肉 26/30 每磅特價 \$6.65

(減價期間不代存貨。 現金到購每磅再減5℃。

经

上述各減價貨品售完爲止。)

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6571 (五線), 255-6010

世界各地特廉機票代客簽証 代訂各類酒店汽車旅行保險 各大海内外旅行團豪華郵輪 本社保証爲你一一安排妥善

香港点號酒店 1288 另柏文每週由 123 元起 請電 683-7798 (24小時) SUITE 401 535 WEST GEORGIA VAN. B.C.



紅燒乳鴿 \$9.50/隻

四和菜 \$42.00

貴賓席 \$238

\$1.89/隻

早午市由上午十時起 晚市由下午五時至晚上十時

椒鹽鴝鶉

酬賓席

彩色大挤盆 二熱電白花龍球 鳳凰燕窩翼 鹽焗手脚鶏 玉蘭炒雙鮮 紅梅扒大鴨 清蒸游水斑 揚州炒飯 甜品·生果

龍蝦套餐 彩虹鴨絲羹 上湯焗龍蝦三磅 萍倫鷄絲巢

> 枝竹羊腩煲 串燒牛仔肉 白飯・生果 \$88.00

翡翠炒雙鮮

龍蝦翅席

\$138

讌樂大折盤 二大熱電資格鮮帶子 彩虹大生翅 奶油焗龍蝦三磅 威化紙包鶏 香蕉扒雙丸 麒麟石斑片 揚州炒飯 干燒伊麵

\$188

精選六和菜

八哥豆腐羹 盛忽焗肉蟹一隻 当豆炒雙鮮 羅定豆豉鶏 荔芋扣肉煲 串燒牛仔肉

\$58.00

壽筵喜宴・廳堂雅潔・晩飯小啓 旱华茶市·名國主理·服務一流 電話:683-8589

審績連 而學政辦查表同申得肄府理查 為影學請到業英,一 荷印校方學或文凡九 。副或法校畢中盡九 本政:或業學足〇,府請政,畢義年 在所來府繼業務獎 本發本獎續繼之學年之會學深續會金 十獎領金造升員申 二學取者,學及請 月金申, 學或其, 底証請均年專黃已 前明表可成上姓經 交書,申績學子開 五啓

回,填請優院女始

本及妥。異、,接

會成後 ,大在受

《只限一灵》

時間:九〇年十二月十五日 星期六上午十時至

下午五時 地點:%ALPHACO

#401-164 WATER STREET 名師設計各類新款時裝,

包括童装及女装 \$10-\$95

SAHAR DESIGNS 電話 681-3006

DECEMBER

中 股立天文觀測中心最理想的 與氣溫極端寒冷,會把大部 多蒸發到大氣層中的水蒸氣 於結。而水蒸氣層中的水蒸氣 前,天文學家只能夠在高於 大部分水蒸氣積聚區的山峯 原上建立觀測站來觀測這些 輻射。此外,在南極低溫區 中的熱紅外線的 本底輻射,從而得到比高溫 地區較有利的觀測環境。

在南極洲東部海拔四千至四至於美國天文學家提議 gammananananananananananana

延長保存器官細胞的存活期,對器官移植的授,發明了一種新型器官移植研究所的夏穗生教授,保存器官的細胞便開始壞死。最近,中存液體,但其保存時間在超過三十六小時之官,大多採用一種名為一阿林斯」的器官保官,大多採用一種名為一阿林斯」的器官保管、大多採用一種名為一阿林斯」的器官保管、大多採用一種名為一阿林斯」的器官保管、大多採用一種名為一阿林斯」的器官保

一百種燕麥種子。芬

類、糖類和觀賞植物的種子。類、糖類和觀賞植物的種子,大部分是從世界各地中這麼多的植物種子,大部分是從世界各地搜集而來的,其中約百分之九十的糧食種子機比亞、玉米來自墨西哥、大豆來自中國、俄比亞、玉米來自墨西哥、大豆來自中國、「常與各國進行交換,這不但大大充實了這國植物學家到世界各地搜集植物種子資源時國植物學家到世界各地搜集植物種子資源時國植物學家到世界各地搜集植物種子資源時國植物學家到世界各地搜集植物種子資源時國植物品種,這對各國農業的發展起着一定的作用。 重点安種子。蔬菜和油料作物以上,包括一萬八千七百一十 以上,包括一萬八千七百一十 其中禾谷類作物種子佔庫存種子和 料作物

新型的人體器官保存液 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 是來上恢復。據介紹,接受今次試驗性 治療一次,每次治療兩天,一共要治療六個 內理受愛遊病毒侵襲的免疫細胞,重新活躍 起來,而達到治療目的。 起來,而達到治療目的。 是不是不是一個。 是一次,每次治療兩天,一共要治療六個 是一次,每次治療兩天,一共要治療六個 是一次,每次治療兩天,一共要治療六個 是一次,每次治療兩天,一共要治療六個 是一次,每次治療可的是一個。 是一次,每次治療可以令病人體 是一次,每次治療可以令病人體 是一次,每次治療可以令病人體 是一次,每次治療可以令病人體 是一次,每次治療目的。 新式光學療法治愛滋病

三種子, 子。其一

前世界上最大的植物種子庫,的植物品種大約有四百多萬,的植物品種大約有四百多萬,的種子是件不容易的事。日它的種子是件不容易的事。日

瘤作治療 程皮膚和照 損害正常紹 現態照射出

超聲波治療癌症的新尅星 超聲波治療某些癌症獲得意外的超聲波治療某些癌症獲得意外的超聲波治療主導的研究人員,利用 日本東邦大學的研究人員,利用 日本東邦大學的研究人員,利用 日本東邦大學的研究人員,利用 日本東北大學的研究人員,利用 日本東北大學的研究人員,

度,但世界上一直未能培植成功人造真皮。 直至最近,澳大利亞的科學家將割下的嬰兒 這對皮膚移植技術的發展將起很大的作用。 這對皮膚移植技術的發展將起很大的作用。 據悉,澳大利亞的科學家將割下的嬰兒 包皮處理後,使之分裂成若干單個細胞,在 包皮處理後,使之分裂成若干單個細胞,在 包皮處理後,整殖出足以覆蓋硬幣的小 塊皮膚。這種皮膚表皮和真皮的人造皮膚, 時養液內三週後,繁殖出足以覆蓋硬幣的小 場上,并取得了成功。 人造真皮」研究成功

Kwangchow Restaurant Dim Sum For Lunch

251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

美

第金行
温野華緬街547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑚・鑑定估價
千足黄金・純正白金
各國金幣・歡迎選購



憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊, 配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理。

大通旅遊

* 泰國8天精選\$1,698

暢遊曼谷、皇宫、玉佛、四面佛、水 上市場、鄭王廟、鰐魚潭、東芭文化 村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚 島等名勝。

星馬泰13天精選\$2,228

暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、 雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙 島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。

以上各團均由本公司直接主辦,每月 均有團出發, 每團由經驗華籍領隊隨團照 顧,全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友 可於尾站延期停留, 機票有效期一年。

> MARCO POLO 集團附屬機構



熱綫電話: (604) 278-1288

130 - 4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7 Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.



PRO-VISION MAR AGENCIES

336 East Hastings Street Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4

687 - 8332

地產及商業買賣物 業管理信用保証·

*温哥華全新,二房一廳,二浴室 有陽台,火爐,全新爐頭,雪櫃 洗碗機等等,近空中快車、巴士 只售十三萬餘

*十一組柏文,有地下停車場,有 陽台, 廿年新, 月入85,020. 開價\$769,000 * CD·I 大厦商業地,3465平

方尺,現有廿二年靚屋,平過地 價,售\$269,000 一間酒店,有3000 ,有3000尺餐館 3000尺舖位,業主可保証入息

開價\$2,750,000 *華埠一百位餐館,人手問題,現 已停業,好租約,平賣\$38,000 一萬一千尺地,近五千尺商業樓,有租 約,實收入\$30,000開價\$339,000 請電陳任賢 687 · 8332 324 · 4018 MICHAEL CHANG

全華埠最具規模的蔬菓、

肉食、雜貨、藥材供應中

電話: 681.8188%電話: 685.3307

⁽*****************************

》惠康超級市場

奇化街 190號

電話: 688·2362

片打東街 279號

\$50

禮

\$70

心,多間店鋪,爲您服務。

天龍超級市場

奇化街 239 號

電話: 683·3327%

花旗麥禮品中心

片打東街135號

名别送

天龍集團

以創新面貌爲閣下提供盡善盡美的各種行程。

款款特式・事事盡心

* 中國12天精選 \$ 2,398

暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂 林、廣州及香港。

長江三峽15天精選 \$ 2,998

盡覽上海、昆明、成都、大足、重 慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及 香港之名勝古蹟。

歐洲17天精選 \$ 3,798

遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵 蒂崗、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名

本公司特聘精通粤、國、英語之旅遊 顧問, 代辦一切簽證手續及各類旅遊保 險, 並有電腦即時訂機位服務, 取價公 道, 歡迎查詢。

凡購貨滿三十元,送精美通勝日曆 一個,數量有限,送完即止

中醫師譚家駒主診 地址:片打東街135號

花旗象中心 電話:681.8188 香港中國旅行社全資附屬機構

\$878 七日遊

\$1199 \$48

\$338 \$898 廣州、桂林、北京 九日遊 廣州、北京、西安 \$908 九日遊 廣州、桂林、北京

十二日进 \$1,268 杭州、上海 廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海 十四日进 \$1,388

廣州、北京、南京 無錫、蘇州、上海 杭州·

十五日进 \$1,378 特價機票

溫哥華~香港 \$1050起 溫哥華~北京 \$830起 溫哥華~上海 \$790起 溫哥華~香港(輕上海) \$1030 溫哥華~北京~香港~溫哥華 \$1495 温哥華~多倫多 \$439起

\$75起 香港新世界酒店 \$130起 香港青年會添店 \$72紀 北京華美達亞洲酒店 \$60紀 温哥華~三簿市 \$273起 上海城市飯店

\$75起

辦理: 加拿大買單・中國提貨

常備:各國新款電視機、錄影機、洗

V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

KING'S GARDEN RESTAURANT 238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

聖誕大特惠 茶市、晚飯一律九折 (除特價餐外)

\$168 美紅福蒸 炒水扒龍 吊燕 輝沙飯石大蟹燒窩

03\$138清蜜 紅廣蒸汁絲運蓋 州海蒜伴炸鸭七碧

紅絲汁芋都菜 苗蒸滑焗炒焗鸭和 黑鶏肉雙

营業時間:上午七時半至晚上十時 (達星期二休息)